Chinese Times
448-445 Carrall St
P. O. Box 280 Phone Sey. 7094
Vancouver, B.C.
郵址 外埠

Chinese Times Publishing Co. Ltd., Publishers
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Volume 31 No 21 Tuesday March 15 1927

中華民國十六年三月十五號（星期二）
孔子二千四百七拾八年
夏曆歲次丁卯年二月十二



本館譯論

果眞有上帝歟(十一)

英公孤風同譯

〔美國嘉文原著〕

宗教之囿人思想。阻碍進化。不容爲諱。蓋衣石斧之民。巢居穴處。棲遲巖谷。時震、電、旱、澇、與夫癘疫、飢饉。有貽害於人羣者。實造化之自然變化。與上帝無連帶之關係。即犧牲虔貫之光陰。艱難血汗之金錢。以祈禱之。禳解之。均無効也。天道原非上帝之主宰。亦弗能接納下民之善意與要求。禮之者。固難邀福。迓者。亦可云無罪。上帝乃無知無能。凡人假託意造之偶像。天道人情。遇邇一體。物類動植。俱視同仁。皆爲自然界之境遇。故其待遇。亡有差等。

〔未完〕

國內通訊

陳宜禧快郵照錄

昨接新寧鐵路總理陳宜禧快郵代電。照錄如下。海外各埠僑胞。暨新寧鐵路全體股東鈞鑒

自政府主張組織整理寧陽鐵路委員會。執行總理董事職權一事。發表以來。股東諸君。咸惴惴焉。焉慮商辦成局之不足以保也。設會請願。呈電紛馳。奔走呼號。以圖挽救。其中經過情形。迭載報章。無俟縷述。惟查此事造因。原由於徐警備司令。以月前寧路發生工潮。不諒宜禧苦衷。責以應付無方。並向政府獻官督商辦之議。而一二狡黠之徒。復冒簽股東龔道耀名義。經道耀之子檢舉有案。撮拾浮言。喘呈當局。控宜禧以盤踞寧路。違法瀆職。當道注重交通。未及細察。遂成此案。宜禧誠不足以感人。智不足以弭謗。撫躬自問。負疚奚辭。廼者工潮已息。通車如常。此節可無深論。惟彼攻擊宜禧者。因不滿意于個人之故。不惜以全路作孤注之一擲。昧我思。寧能無懼。此則宜禧所由不能已于言者也。竊宜禧少遊美國。操路礦業。每歎祖國積弱。實業不興。胥由于交通之

科學發達。則功之用愈密。竭畢生之精力。研索探討。以求真理。原本實證。匪同神話。憑空杜撰。官類畫餅。所以真理章明。障翳全消。超越人類之上帝之靈異。必消滅於無形矣。自然狀態。因不許有教宗所奉之上帝。亦不能有施恩降罰之權能。尤無特加青眼之理。是以地震火噴

本報自日本埠派到每月收銀七毫五仙。派下月收到貼郵票者上每月收銀壹元。美國及各埠每年收美金九元七毫五半年收五元三個月壹元。中國及外國每年收英金壹元七毫半月一元。除禮拜日外皆接日早閱無論收閱久暫報資均先惠寄函定

閱恕不奉呈

本報司理部敬

趨時裁縫店
廣告
特大減價
上等
天青線仔
各樣
色線仔
每套
十五元
三橋胞光顧
勿失機會
舖在卡路街四百四十七號即大漠報右邊
黃公禮謹啓

本欄在片打街西門牌五號



北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒棧開設雲城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。駝峰猩唇。庖丁擅郇廚之美。良辰勝友。賞心資酒國之歡。益以侍女款待週全。軒窓鋪陳雅麗。倘僑胞聯袂光顧。本主人倒屣歡迎。

電話（詩慶）肆參六七

葉求茂代理請不亞東鐵路諸君入埠請到永生號（片打街東五拾壹號）接洽

代打電報 取銀寫紙 不收電費

賽路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行營業五十餘年、溢得公積二拾五兆有奇、自開始以來、分設支行、達至八百七十餘間、所有交易、無不隆禮招待、商號交易、隨時以市上行情助之、工人交易、令他貯蓄穩固、並收實利、均令其得益爲宗旨、華客光顧、無任歡迎、此佈

賽路銀行謹白

山巴崙致公堂收到款汝昆仲年捐

各埠激來購雲埠實業公債名列

錦補碌
達權社二百五拾元
雲埠
致公堂壹千五百元
達權社銀叁百元
近党
致公堂銀五百元
卡技利
達權社二百零九元
衾巴崙
達權社二百五十元
滿地可
致公堂銀壹百元
都城
達權社一百五拾元
域埠
致公總堂二百二十元
達權總社壹千五百元
党近
達權社二百零五元
勝卡頓
達權社壹百元
列必珠
達權社八拾五元
叻吆
達權社四十九

聲明告白

◎ 茲有逕啟者。弟之六叔父鎰光向在香港陳春蘭煙庄充當總理之職。兼接理各江滙兌銀兩書信。快捷妥當。素蒙各親友信託至深。感激。但頃接弟之四叔父黎光由香港來電。據稱弟六叔父鎰光現經不幸仙遊至前日。鎰光經手所有書信銀兩數目及陳春蘭總理之職。現統由第四叔父黎光接續辦理。為親朋前日如有付貯鎰光號之銀兩書信概由弟與四叔黎光完全負責。照舊接理。書信銀兩所補紙水格外從豐。誠恐各親友未及週知。用特登報通告。仰各親朋源源賜顧。弟不勝感激。

謝啓

Chan Chun Lan
103 Queen's Road Central
Hong Kong, China.

雲埠廣利源號鄒維謙謹啟

民國十六年正月廿一號

加拿大皇后一月廿六日

俄國皇后三月拾九

亞洲皇后四月九日

船上豢養猪鷄每日隨用隨宰

東亞總司理司徒旄佈

亞洲皇后一月五日

俄國皇后

坎拿大皇后

由雲埠開行日期表

船號 陽曆日期

直埋上海碼頭

快捷巨大鮮爽

期行船福艙位

與別不同之四大特色

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C.

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly,
Vancouver, B. C.

加拿大七天到香港

不便。乃於光緒卅一年回國。不忖棉薄。創辦軍路。以不招洋股。不用洋工。完成純粹華資民業鐵路爲號召。親歷外洋各埠。演說招股。幸蒙僑胞信託。踴躍投資。不參月而三百萬之股欵遂集。（未完）

本館特電

▲昨晚六時半接駐上海訪員來電云

◎便衣黨軍出沒於距南京六十里之秣陵關處。將滬寧鐵路一段炸毀。

◎黨軍周鳳歧、賴世璜、及魯滌平部。圍攻江蘇宜興縣。與魯軍激戰。

◎太湖東岸平望與吳江間。魯黨兩軍劇戰。黨軍傷亡甚衆。

◎陳調元部在安徽太平縣。被魯軍擊敗。

◎長江艦隊十四日投附黨軍。上海宣佈戒嚴。

▲昨晚九時接駐香港訪員來電云

◎廣九鐵路挑夫要求加薪不遂。全體罷工。

◎寧陽鐵路現試行工商合作辦法。取銷資本家包辦制度。

▲今晨八點四十分接駐香港訪員電云

◎農工商學聯合會。現組立于江門。

◎大帮土匪擁入台山廣海之臨田、牛皮山村、及別鄉。大肆劫掠。擄去十八人。

重要電報

●日本不允還我租界

▲謂時候尚未到

東京十四日電。外相幣原氏今日在衆議院答覆質問者云。日本不欲于斯時交還其在華之租界與中國。因時機尚未熟也。又日本出任調停中國南北。亦屬無益。陸相宇垣氏則謂雖政府籌畫將在華北之日本戍兵加增四百名。但現尚未見得要調遣陸軍赴滬。

●國民黨左右派打武

▲在滬租界戰半時 七人重傷

英京十四日電。星期日快聞報頃接上海訪員來電云。國民黨左右兩派。今日在法租界因舉行孫文逝世一週年紀念。而在租界中心互戰。有一隊紅黨。手持棒棍及磚片。攻擊一羣和緩派。隨而大戰約半時久。法警察聞警馳到。將暴動者逐散。結果七人負重傷。

●奉靳軍雪夜大戰

▲奉軍佔領中牟縣車站

河南省開封府十四日電。奉軍與靳雲鶚部現在開封府與鄭州中間之韓莊劇戰。時值大風雪。徹夜續戰不已。結果奉軍前進。佔領在中牟縣之車站。但未悉此地位是否得穩固。因風雪阻礙由奉天調生力軍往前線助戰也。據北方消息。瀋陽爲暴風雪襲侵。其猛烈爲四十年來所僅見。各種交通均大阻滯。

●黨軍攻蘇州迫南京

▲滬甯路軌有等被拆毀

上海十四日電。黨軍在蘇州附近復行進攻。上海華區今日因此宣佈戒嚴。聞黨軍今日在吳江附近傷亡甚重。彼等欲截斷滬甯鐵路。使在滬之魯軍孤立無援。如是則易于佔據上海。

上海同日電。黨軍今日北進。危及張宗昌之交通路線。江蘇省戰事近來沉寂。今日忽開戰。黨軍在太湖兩方前線前進。戰事現發生于太湖東岸。即平望與吳江間。大砲轟响聲。在蘇州聽得清晰。昨晚又接報告。有七十名武裝之人。在離滬祇五英里處。將滬甯鐵路有等鐵軌拆毀。致有一列客車經過該線而脫軌。惟無人受傷。張宗昌今日親往滬甯及津浦鐵路多處查勘。并與其管理鐵路交通之將官商議。黨軍續落長江向南京進發。聞其前鋒距南京祇二拾七英里耳。

本處傳道會領袖攷慮將其工人撤離南京。查南京現有美僑四百三拾名。許多華人由南京及鎮江附近。逃難到滬。

國民黨員散佈謠言。謂張宗昌或撤離上海。渡江退向西北去。又謂魯張有等部將或起叛變。

●蔣介石挫抑左派

▲逐徐謙出洋 ▲監視鄧演達

英京十四日電。茲接一封經漢口檢查以致阻遲之電報。証明由蘇俄帮助之國民黨左派與蔣介石側之右派繼續大爭鬥。蔣氏于星期四日開始排除其對黨。已貶謫左派之司法部長徐謙出洋。鄧演達則遷調至蔣氏司令部。由蔣監視。其他共產黨亦被免職。

●陳調元之詐財手段

▲宴請商人席間迫勒繳欵

上海十四日電。陳調元在蕪湖投附黨軍後。舉行慶祝。設宴邀請銀行家與商界赴席。旨酒嘉殽正在暢飲中。陳氏忽宣告宜用銀四十萬元。并云爾等應輸助此欵。此處爲兵士環繞。不能回家。除非納欵耳。來賓與陳商議多時。卒允交欵一半。

在蕪湖叛變之軍。聞多爲魯軍。此足表示南方宣傳魔力之大。該處北軍變志後。紅旗懸于望占士中學校監督教會學校及蕪湖中學等處。學生將海關之華旗扯下。欲懸上赤旗。後被阻止不遂。陳調元部在南京附近之太平挫折。被魯軍擊敗。

●長江艦隊叛變

▲二十二艘降附黨軍

英京拾四日電。星期日快聞報接駐在上海訪員來電云。泊于吳淞外之長江華人艦隊共二十二艘。今日忽扯上黨旗。宣言効忠于黨軍。

上海公共租界上四十八時加增恐怖。由華區入租界之各自動車。均要停止受黨軍搜查軍火。

●星洲警察傷斃華人

▲華僑死六人傷壹拾人

▲紛擾因紀念孫文逝世而起

南洋星嘉坡拾四日電。昨有成羣華人。襲攻本處警署。警察向人叢中放鎗。擊斃華僑六名。傷十一名。紛擾起於開孫文逝世二週年紀念大會。有一歐人警察稽查員受傷甚重。

●滬外僑義勇團巡行

▲募用俄兵二百名

上海十四日電。星期日有義勇團千七百名。在上海街上巡遊。巡行者內有英倫、蘇格蘭、美、日、意、葡、華、俄及菲律賓人。此義勇團係由在滬外僑組織。以備不虞。最近招募之中隊俄兵貳百名。亦參與巡行焉。此等俄兵多曾在俄帝制時之陸軍服役。深信此等軍隊由市區雇用。爲世界上所僅見之事。在義勇隊中亦獨此軍有餉領給耳。

英京十四日電。星期日快聞報接上海電云。租界當局禁止自動車入租界。經在乘自動車之人處搜獲數百枝鎗械及壹宗子彈。彼等係欲偷運此械交與國民黨攪擾之人。郵報接電稱。北軍亦爲危害外僑者。因其與南軍表同情斥責英國。彼觀于漢口英界之交還。可知英國無抵抗力。南北軍現自信與各外軍同等。并且超過英兵。因英軍力不足。終要退讓云。

●滬工潮蕩漾

▲紗廠工目被刺殺

上海十四日電。本處勞働情勢繼續紛擾。刺客于星期日將一日人棉紗廠之工目鎗殺。逃去無踪。文告遍貼于紗廠。請工人速即齊起攫取政權。并稱讚暗殺勤勞服務之工人爲適當。

●坎后輪與日本船相撞

▲日本船兩人喪命

上海十四日電。詩丕亞公司之坎拿大皇后船。今日在滬與日本煤炭船仁祥丸相碰。皇后船首受損傷。但能駛往香港。聞煤船有兩人喪命。

初時報告謂皇后船遭大破損。要泊岸方免沉下。後証明此說不確。據確訊皇后輪向仁祥丸之中央衝碰。炭船攔淺。有一部份沉水中。總機器師失踪。兩名船員重傷。

●英俄將承認黨政府

▲漢口及俄京所傳之空氣

漢口拾四日電。本處料英國將依照駐北京英使藍辛氏之決定。再進一步以承認黨政

雲高菲埠 昇平戲院 大舞臺班 哥林比街

三月十五日即星期一晚七點鐘開演

哀情奇劇 自鶯鶯

新蛇仔秋首本 全班落力拍演

本班新聘來著名文武丑生新蛇仔秋登臺開演名劇並偕其藝徒名百歲圖拍演

賣票處 金利源 講線矢麼三三三九

▼◎▲女界玫瑰美顏院 頂上工夫

剪髮 捲髮 染髮 洗髮

電機擦面 新法美顏 修理指甲 治療頭垢

接造高等時裝女服

工精術美 數有經驗 如蒙光顧 定表歡迎

舖在四二〇哥林比亞街 美顏院披露

Ingersoll

價廉而美之鏢仔發賣

英革蘇號鏢仔以楓葉爲商標銷流甚廣世界各處已有七千萬人購買之各鏢店均有此種鏢仔發售華友賜顧請極歡迎

價目 每個由壹元七毫九至十二元

▼◎▲雲埠萬國酒樓黃雲晃啓事

啟者弟今將萬國樓生意連傢私全盤租賃與萬國樓勝記公司承批自一九二七年三月十四號以前數目應收應還係弟負責惟一九二七年三月十四號以後數目來往一該與弟無涉先字聲明以免後論此佈

一九二七年三月十四號

▼◎▲加拿大憲政黨總支部中華民國十六年職員

名譽部長 葉榮 林立滉 葉惠伯 溫金有

部長 蔣奈 周堅 監督 馬韜 蔣有

財政 曹麗培 梁端勳 核數 林禮揚 梁植庭

中文書記 林元 甄麗堂 西文書記 廖崇教 蔣照

議長 黃孔昭 楊貴

評議員

譚欽 譚恩 江啟 吳日乾 蔣英 李文偉

曹苗 趙喬 方文瀾 沈賜霖 曹聯 蔣思道

馬桂煥 黃齊德 徐春華 李永南 廖烈鼐 蔣述

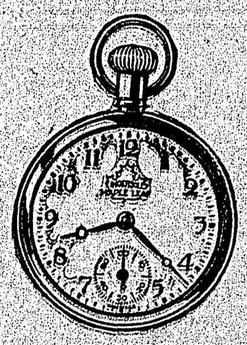
梁光 周健光

幹事員

林舉滋 關煜仁 梁基廉 關美勳 周啟發 江贊潛

李台南 蔣美 鄭緝熙 馬爲勳 馬遠進 陳勝

廖崇岳 梁松勝 趙威 黃連就 蔣強



▼◎▲域埠外交委員報告書

（一）本年正月十八號。卑詩省議院提出之排華議案。

（二）黃自分校。禁止買地。考試工人。其中利害。經已屢次公佈。無庸贅述。總而言之。若該案一成。則居留卑詩省之僑胞。均受其害。同人等職責所在。義不容辭。故立刻抗爭。幸得苛例消除。差堪告慰。除將交涉經過之文件電報存案外。并將經過之事實。概略從簡述之。

（三）抗消此次苛例之交涉。主動者即域埠外交委員會與雲埠外交協進會。暨周陸兩領事。分工合作。鼎力抗爭。經有七星期之久。始克成功。

（四）常交涉進行之初也。吾人認定該三議案。根本上與加拿大憲法大有抵觸。然立法是該省議院特權。神聖不可侵犯。祇可委託律師。設法將案擱置。然後決定吾人進行方針。故第二讀會。所以能推延至三月廿四號者。實予我華人莫大之機會。以籌商對待也。

（五）矧此排華案提出第二讀會之前。第一讀會之後。吾人奔走呼號。心力俱竭。壹面囑律師向省會極力疏通。一面派律師聯同周總領事向柯京政府嚴重交涉。故分校壹案。頗有把握。然地佛氏議員視我華工。如同大敵。不滅不休。吾人之所以椎心飲泣者。盡在斯也。

（六）按議院成例。凡提案通過第二讀會。鮮有不成法律者也。同人等竊思加拿大工會。向主排亞。現已變更其主張。而與我華人親善。該党議員。雖在第二讀會贊成該案。然亦不可不向彼說明該案乃是壓迫工界之利器。以冀彼更變態度。遂一致向工黨議員磋商。幸彼深明大義。允肯提出修改。該案由是稍有轉機焉。

（七）吾人既得工党議員之允肯提出修改。誠恐辦理仍未週密。遂將該案抵觸憲法之點。詳細指出。一面稟告柯京司法部長。一面函呈周總領事再向柯京政府交涉。苟該案在第三讀會通過之後。仍有交涉之餘地也。

（八）考驗華工英文案。提出第三讀會時。竟得工黨議員提出修改。力主張將華文標貼在各工廠內已足。不必華工考驗英文。由是議論紛紛。議場秩序。幾致大亂。投票時反對原案者遂屬多數。而提案者（即當近埠律師地佛氏。請當近僑胞注意）亦知大勢已去。遂將禁止東亞人買地一案。自行收回。而此驚天動地之排華三案。遂于本年三月三號一致打消矣。

再啟者。苛例今已打消。誠堪告慰。然所以能夠如此快捷辦理者。以有財政在故也。今已用去千四五百元。應由各界僑胞捐回彌補。況且四三苛例宣傳。亦需欵甚鉅。若財政告竭。無事可爲也。每年議會一開。將必有排華苛例發生。若待捐集欵項。然後抗爭。苛例已成矣。尚能及焉。望各僑胞自動捐來。以資彌補。

域埠外交委員會 雲埠外交協進會 同啟

▼◎▲佈告領息

啓者本公司是年結札數目公議每股分息銀一元二五凡屬本公司股東者懇將息摺携來領取該股息可也特此佈告

民國十六年三月八號

占尾利市合益公司啟

▲今朝香港滙價每百四十八元二毫 上海滙價每百四十四元三六

府。在漢口設立英使館長官。與黨政府官員接洽。

美京十四日電。昨接到莫斯科消息。蘇俄決定承認在漢口之粵政府。爲中國之唯一政府。

中國赤化之外人觀

▲不危害及歐洲

巴黎拾四日電。威路氏今日在本處與訪者晤談。據云赤化盛行于中國。然不危害及歐洲。考中國何以趨向蘇俄。因俄有軍械與款項接濟之也

本埠新聞

◎妒嫉買華人苦仔供給英軍

偏晤頓倭利農會之書記哥齡致書僑報云。近讀貴報（省報）載駐上海英軍所用之菜蔬。乃購自卑詩省之華人云。令吾人聞之憤不可遏。倘本省市場除華人所種之薯仔外。無白人所種之薯仔出售。則猶可恕。無如白人之薯仔充斥省內市場。如本會員所種之菜等薯仔。貯溫哥華貨倉內者。爲數有七千五百噸之多。祇因市場滯銷耳。中華本會所有會員俱爲白人。亦有爲同國兵者。今所種薯仔。既不得善價而沽。而英人反向東亞人購買。夫本會各員所有之貨。及達權社各支部。均派遣代表到場助慶。社員濟濟會者。座無虛席。首由贊禮員黃德樞君領衆起立。向國旗黨旗行三鞠躬禮。次請全體會員與各代表來賓行一鞠躬禮。繼由宣佈員林炯垣君宣佈開會理由。並請新舊社長職員舉行交代禮。舊任社長詳述一年社務經過成績。隨後由新任社長黃壽如君宣佈。對於社務整頓方針。當時演講者有副社長李雲策君。及各處代表如坎城周惠振。李偉贊。陳百靈。李茂。趙文。與夫全坎洪門外交員張雲谷君等。其餘本埠張錫敦君。並新任職員等。均有發揮。高談雄辯。各抒所見。每次講畢。掌聲達戶外。散會後全赴大觀園宴會。儕輩中見洪門黨勢之盛。無不嘖嘖稱羨。是晚即願掛名及入會者數人焉。

◎華火夫運軍械被搜獲

海牙十四日電。荷京巡警。現在來往喬蘭與印度之輪船馬得拉號。破獲數千排子彈及大宗短鎗。查此都軍火。係由華人火夫在比國安都衛普埠購買。以接濟印度共產黨者。

◎美富樓如意館熟心助學

紐約函。李舜華女士受鶴邑公所委托。特領捐册。爲鶴山中學勸捐。在美富樓捐得三百餘元。已紀前報。今復得番禺周國九江吳錦輝。每人捐助十元。又如意館領到捐册。有李仕光加捐共一百元。李洪光捐一百元。李潤雄捐五十元。亦稱踴躍。鶴中募捐專員李照衡。已於是月八日動輪前往古巴。務期厚集鉅欵。爲該邑永奠百年樹人之基云。

◎農婦被奔馬拖死

卑詩省百五十咪考士地方十四日電。離北士堅隙地方約拾二英里遠。有西人瑪嘅氏夫婦兩人。偕同少年卑濕氏。乘馬車赴北士堅隙。探訪瑪嘅氏之子詹士佳士。車行至中途。瑪嘅覺天氣頗冷。將車暫停。旋欲穿長襖以禦寒。卑濕氏與瑪嘅氏婦仍坐車內。卑濕手振長襖。欲將泥塵撲去。然後將襖遞交其婦穿著。不料振襖時。拉車之馬驚跳。向前狂奔。卑濕被拋出車外。瑪嘅婦離座起立。欲執馬繮。將馬制止。但繮未到手。婦亦被拋落車倒地。適婦衣服被鈎於車具。未能脫身。在地隨車被馬而曳。約一英里有半。瑪嘅始追及之。見婦已氣絕斃命矣。婦年六十有五。已隨夫耕園二十年。

◎女議員反對列强干涉中國事

都朗度十四日電。國會女議員麥非路氏。昨在本處工黨所演說國際和平。據云。列强在中國最佳之舉動。爲從速離去中國。以保存其面子。吾（麥氏）所嚴喜者。爲吾坎人民對於中國問題之心地明白。吾信得今日吾坎拿大之男女少年。非易受欺騙致投身於戰爭旋渦。蓋彼等凡遇戰事。必先查究其理由爲何云。

◎强奸老婦之黑犯免死罪

都耶度十四日電。安大利猷省差喊埠黑人。墨卡打連氏。兩月前被控爲强奸該埠八十歲之白婦案。經法官啡沙氏判處該犯死罪。迨後該犯之辯師將案向安省最高法衙上控。當時最高法庭各法官聆兩方面律師伸辯畢。未肯定讞。延至是日始下判詞。謂原判過於嚴酷。將死罪改爲監禁二十年另笞三拾鞭。

◎賤價得名畫

澳洲雪梨十四日電。本處一人某甲。前在紐西蘭島之夜冷館內。用銀五毫購得一畫。世紀荷蘭著名畫家梵帶克氏手筆。價值十萬元。現買主已向保險公司購五萬元保險。將畫寄付美國。由美國賞鑒家評判價值幾何。

◎工人被石壓傷

柯杜和十四日電。據本處所得古壁省頃艱科埠遞來消息稱。該處因水利工程事。故用工人挖掘革添努河道。不料十六名工人作工時。有石塊自山瀉下。幸發覺尚早。各工人從速奔避。不致全被瀉下之石壓斃。然工人因此受輕傷者亦有四名。重傷者三名矣。

都城達權社之慶會

都朗度函。本埠達權社。於六日舉行春宴。並新舊職員交代典禮。本區所屬之公堂及達權社各支部。均派遣代表到場助慶。社員濟濟會者。座無虛席。首由贊禮員黃德樞君領衆起立。向國旗黨旗行三鞠躬禮。次請全體會員與各代表來賓行一鞠躬禮。繼由宣佈員林炯垣君宣佈開會理由。並請新舊社長職員舉行交代禮。舊任社長詳述一年社務經過成績。隨後由新任社長黃壽如君宣佈。對於社務整頓方針。當時演講者有副社長李雲策君。及各處代表如坎城周惠振。李偉贊。陳百靈。李茂。趙文。與夫全坎洪門外交員張雲谷君等。其餘本埠張錫敦君。並新任職員等。均有發揮。高談雄辯。各抒所見。每次講畢。掌聲達戶外。散會後全赴大觀園宴會。儕輩中見洪門黨勢之盛。無不嘖嘖稱羨。是晚即願掛名及入會者數人焉。

◎華火夫運軍械被搜獲

海牙十四日電。荷京巡警。現在來往喬蘭與印度之輪船馬得拉號。破獲數千排子彈及大宗短鎗。查此都軍火。係由華人火夫在比國安都衛普埠購買。以接濟印度共產黨者。

◎美富樓如意館熟心助學

紐約函。李舜華女士受鶴邑公所委托。特領捐册。爲鶴山中學勸捐。在美富樓捐得三百餘元。已紀前報。今復得番禺周國九江吳錦輝。每人捐助十元。又如意館領到捐册。有李仕光加捐共一百元。李洪光捐一百元。李潤雄捐五十元。亦稱踴躍。鶴中募捐專員李照衡。已於是月八日動輪前往古巴。務期厚集鉅欵。爲該邑永奠百年樹人之基云。

◎農婦被奔馬拖死

卑詩省百五十咪考士地方十四日電。離北士堅隙地方約拾二英里遠。有西人瑪嘅氏夫婦兩人。偕同少年卑濕氏。乘馬車赴北士堅隙。探訪瑪嘅氏之子詹士佳士。車行至中途。瑪嘅覺天氣頗冷。將車暫停。旋欲穿長襖以禦寒。卑濕手振長襖。欲將泥塵撲去。然後將襖遞交其婦穿著。不料振襖時。拉車之馬驚跳。向前狂奔。卑濕被拋出車外。瑪嘅婦離座起立。欲執馬繮。將馬制止。但繮未到手。婦亦被拋落車倒地。適婦衣服被鈎於車具。未能脫身。在地隨車被馬而曳。約一英里有半。瑪嘅始追及之。見婦已氣絕斃命矣。婦年六十有五。已隨夫耕園二十年。

◎女議員反對列强干涉中國事

都朗度十四日電。國會女議員麥非路氏。昨在本處工黨所演說國際和平。據云。列强在中國最佳之舉動。爲從速離去中國。以保存其面子。吾（麥氏）所嚴喜者。爲吾坎人民對於中國問題之心地明白。吾信得今日吾坎拿大之男女少年。非易受欺騙致投身於戰爭旋渦。蓋彼等凡遇戰事。必先查究其理由爲何云。

◎强奸老婦之黑犯免死罪

都耶度十四日電。安大利猷省差喊埠黑人。墨卡打連氏。兩月前被控爲强奸該埠八十歲之白婦案。經法官啡沙氏判處該犯死罪。迨後該犯之辯師將案向安省最高法衙上控。當時最高法庭各法官聆兩方面律師伸辯畢。未肯定讞。延至是日始下判詞。謂原判過於嚴酷。將死罪改爲監禁二十年另笞三拾鞭。

◎賤價得名畫

澳洲雪梨十四日電。本處一人某甲。前在紐西蘭島之夜冷館內。用銀五毫購得一畫。世紀荷蘭著名畫家梵帶克氏手筆。價值十萬元。現買主已向保險公司購五萬元保險。將畫寄付美國。由美國賞鑒家評判價值幾何。

◎工人被石壓傷

柯杜和十四日電。據本處所得古壁省頃艱科埠遞來消息稱。該處因水利工程事。故用工人挖掘革添努河道。不料十六名工人作工時。有石塊自山瀉下。幸發覺尚早。各工人從速奔避。不致全被瀉下之石壓斃。然工人因此受輕傷者亦有四名。重傷者三名矣。

時評

長江艦隊倒戈（桐）

中國海軍。艦數寥落。艦齡陳舊。戰鬥力薄弱。以較別國者。實有愧海軍之稱也。政爭之軍閥。雖明知其如此。然亦以擁有一部份艦隊爲榮。而海軍中人。遂自重其聲價。以居奇投機爲事。此數年來海軍朝秦暮楚之舉。固已司空見慣。今長江艦隊之附從黨軍。即亦重翻舊調耳。海軍中人。尚知有廉恥者哉。

張宗昌擁有渤海艦隊。此次用兵滬瀆。於輸運上頗見活動。今長江艦隊既降黨軍。若吳淞砲台守兵無變。則彼或有所憚。猶未敢遽行直接攻滬。第欲有所困阨渤海艦隊。則爲不能免之事。是因長江艦隊之倒戈也。其始爲海軍中人捲入內訌旋渦而互戰之肇端歟。

◎▲有舖出賃

在考街有一舖出賃舖前有大玻璃窗可作餐館與瓜菜生意地位非常合宜如意者請問考街八百二十九號便知或從電話詩磨五三六〇L接洽可也

829 How St. Sey. 5360L

◎▲域埠致公總堂爲達權總社租項與中華會館輜幬闔埠僑商調停始末証書

敬啓者列位爲生大陸達權社租項貴香俱梁帥建桃社積欠會館租項貴香欲將此租項和除因均輜幬佔作此間會館附設儀器和租與否不成問題惟會館奇窘瀕於破產此貴香所知也若因此區區租項影響於展真全會館頂手而失華僑最高機關之實貴香於顧公會館方面經將此事招集僑民大會磋商若將議案執行於貴香所面有關係貴香所持有方承能作閱論始交於外須香何無詐以貫人等不揣冒昧而作若干之勸說莫非方和解免生事端合幸貴香諒公深明大義捐納貫等之言先盡能力以維持會館額於土個月租項內由貫等判交若干個人等能將貴香之意曾時會館仰表欣仲裁之桃相許做同人等將都香情況評加考核擬判達權社即清款七個月租自本年九月一日起以後租項頌將月清繳不得再如其延留個月租項准由貴香扣回抵欠似此雙利立貴香担負物輕立會館能持有賴情理兩平仲貴香倘納是判早日了結當於和氣合羣對外列善僑帶能用法律機關共禮解決以了爭端幸望貴社人士體諒交孝調和之苦衷勿因些少微末之見而生芥蒂則交人等不勝厄幸矣望此事既告解決交等深欲得知方公布收拾爲禱證免陽日後多言不將代貴社擬免之苦禍望立希爲禱此布即恳發神函以完此事實立希爲禱此布即恳發神函以完此事實立希爲禱此布即恳發神函以完此事實

醫源防人假三頭 啞天花 外感諸般大熟症 一限人天小鬼快 第一步獨球稼房 大藥科專 治癆病 治肺病 治氣管病 治喉病 治胃病 治腸病 治腎病 治膀胱病 治風濕病 治神經病 治血病 治婦人病 治小兒病 治男子病 治花柳病 治梅毒病 治一切疑難雜症



我有一世界妙藥專治百病非但治病且能返老還童延年益壽起死回生其功效之大實非筆墨所能形容其藥之靈驗實非言語所能盡述

萬應禮宵丹 陳百病 解百毒 每鎮統五元

五沖白濁丸 兼治婦女白帶 每盒統五元

三鞭補腎丸 補氣補血壯陽 每盒統五元

一人一粒丸 每鎮統五元

諸般癖症丹 限服一次收功 相行經絕此病 每料統一元

止瘧式神光 每盒統五元

珠珀白藥膏 繩口瘡肌此痛 每盒統五元

請認明

地址 Yew She Nam Co.
93 Stockton Street
P. O. Box 2705
San Francisco, California

永利源謹啟 域多利埠

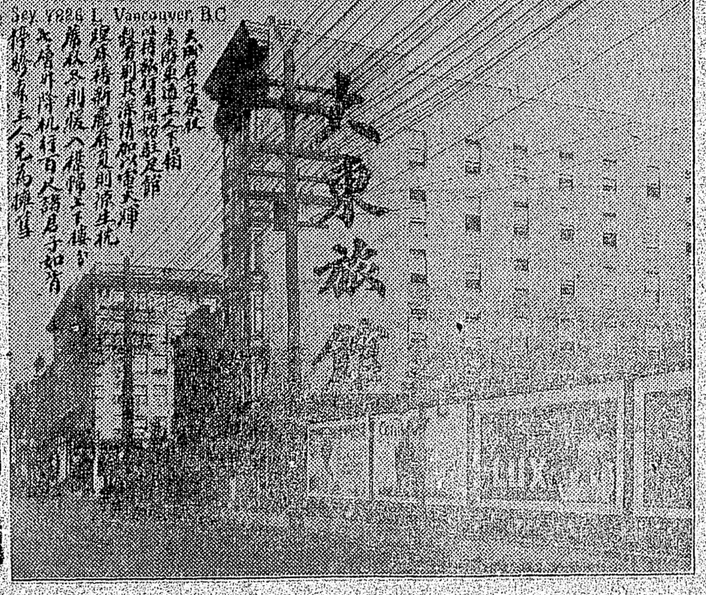
WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1486 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨綠茵米粉米油糖海味食品各省地道藥材參茸玉桂正字花旗洋酒俱全各省土產如蒙光顧貨都價廉

接雞香山金信銀信

永利源謹啟

DAI DONG ROOMS 93 Pender St. W.
Phone Sey. 7826 L. Vancouver, B.C.



大同棧 代客買賣各埠貨物

喊想(SOLICITED)

片打街西八十三號 周同福 曾紀堂啓

Tel. 37810

金利源高華埠 向益號三埠辦埠 合益隆卡忌利埠

萬代屬產

和昌號金器

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

請看意

埠城各 唐山一號各 新花埠占 各江海味貨 合時水貨

發行

開幕勳謹啟

多倫埠 永利源 謹啟

WO CHUNG CO.
JEWELERS
132½ Pender St E.
Vancouver B. C.

歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉上無悞奉
電話(詩應)五六八(一)R

弟許昌炘敬啟

有世餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以
金件需有本號字印水遠包換請君惠顧格

買燕梳者注意

本經紀辦理買燕梳事務并有李祕君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳線及爭執不能解決之事務李祕君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四號八號 賜顧者請意留為

Pemberton & Son.
418 Howe St.
Vancouver B.C

接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整收爲利便請意留為

Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.
住家電話
四六四六七
比布栎文披露

D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear

電話詩應二九二九

小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照形買易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞

章記號

JUN KEE CO,
13 Canton St. Box 366
Vancouver, B. C.

奇生行大海秀堂老兩寺濱年本港花柳行毒之症在民國四年侍友人黃君洪及他留染有花柳腺疒實行花柳酒數寸全愈今得友人介紹實行瞞花柳酒四寸依法飲之果然十餘年疒之疒每二掃光至今計有十三年之久未見復發前年本由美返唐因在鄉溫賊大易遊往廣西與友人開設煙樓頗不料該處因生瘟濕先患風濕每逢天將下雨疒疒痛四肢浮腫自基一日寸步難移後得滑樓頂與友人自行返鄉是舊病又發徒有嘆請名醫數名調理費了數百金依舊消腫止痛行動如常今年正月四日返入本埠不數礼拜又復發請四醫兩名診視治疒不獨之症如關之下不勝懊惱忽想起本行花柳酒四寸獨飲醫花柳并醫治風濕之症故託友人回杭近買者永隆購有即清痛毒金典中為防後發再向實行購花柳酒三寸飲了節節疒痛立止四肢浮腫四寸飲了至計有七月之久未見絲毫舊時之痛苦特思兩次大患皆蒙實行妙創花柳扶原樓毒酒醫治可知實行配製花柳酒得之秘傳方有此奇功可稱此酒為我之救星感激之恍無以為報特登報介紹于衆俾得侍肥有花柳風濕之痛未得良為明治如斯閱讀焉無須付上依寸元為登報之資幸勿見却無任感

民十五年十月四日 張鳥加有花腸人 謹啓

始創花柳扶元搜毒酒

參茸固本藥酒 每鎮五元
三鞭滋補藥酒 雙料大樽三元 小樽一元 單料大樽二員 小樽一員
祈蛇祛風濕酒 雙料大樽三員 小瓶一員 單料大瓶二員 小瓶一員
大鎮每鎮貳元五

申盒五元
戰必勝丸 小盒一元五
五淋白濁丸 每盒三元
毒中仙丸 每盒二元五
小腸氣痛丸 每鎮三元
每盒三元

總發行所美國大埠奇生行大約房
KAY SANG HONG Co 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

驅名藥酒

三鞭補腎丸 大盒十元
參茸固本藥酒 每鎮五元
滋補虛濁丸 每盒五元
三鞭補精丸 每盒三元
祈蛇祛風濕酒 每盒五元

寄藥郵費 買者自理

雲埠 明和大鐵行

▲諸君注意（疒人）嘹大小各器具俱全價甚相宜



MENG WO HARDWARE CO
28 Pender Street East, Vancouver, B. C.
電話（詩摩）五七〇九 Phone Sey. 3705
片打街東門第一十二號
開和鐵行總理黃昭立啓

廣東新聞二

●財廳長易人

財政部長兼廣東財政廳長宋子文留鄂不能回粵已委孔庸之在粵代理部務兼財政廳長日間即可接事此次更動之內幕實緣宋自離粵圖謀其財廳之缺者實多如古應芬等皆眈眈欲逐者也故宋之部下日日散佈空氣且謂乘坐飛機趕回止外間之窺伺至是已無可再維持遂不得不舉孔以爲替孔爲宋之姊丈（即前孫文書記宋女士之夫）則孔之繼任實無異宋子文兼任耳聞李承翼亦同時赴鄂將以湖北財政委員會主任李調生繼任秘書云似此互相對調亦蹇圖謀者之口而已

●俄人代購飛機之交涉

黨政府欲謀航空業之發展故曾組織航空同志會征收會員基本金及分頭勸捐藉以搜羅鉅欵多購飛機回粵並由政府先行籌挪八十萬元交與俄國人某將軍代購大帮飛機經即訂約限期運來不料現在過期已久此大帮飛機仍無運到經航空處長林偉成屢次追問而所謂俄軍某氏又含糊答覆絕無確耗林偉爲其所騙昨特約同軍需處派出政科長聯往調俄將軍極力交涉因該欵當時係由軍需處挪墊軍餉交付故軍需處亦以無可週轉逼得出頭與之理論

●臘鼓聲中之戲班工潮

廣州函：戲班中之衣雜箱工人近日新組壹工會要求掛畫工人加入該會（其理由則謂往時未有畫景如演至游花園則由雜箱工人以黑布捫一木椅掛一花園牌子便算佈景自有畫景此等事遂廢是掛畫工人攙奪雜箱工作非加入其會不可）又要求班主改善待遇中有雜箱工人如因公身故須每名恤款五百元等條班主及掛畫工人均不允准其後由農工廳調處諭令先行復工惟該行工人仍不允各班只得由班中子弟暫行担任衣雜箱工作依期開行以應僱主之約現此項工潮仍待解決

●滇粵間之眞消息

滇唐無意出兵曾詳載前訊迨范石生歸桂而出兵之說又起昨晤昆明歸客據言廣州入滇之使者絡繹於道李濟琛遣莫昌藩入所共知何應欽又遣參謀彭某與唐通欵入所不知也唐對廣州使者皆極敷衍未有敵意且唐近方銳意組黨日前特派心腹分赴各省聯絡各省民團使加入其新組織之民治黨察唐舉動用武尚非片時且奉張大兵尚徘徊江上勝負未有眉目雲南當不能輕於一擲此是唐氏深意若將來爲外敵所逼而出於壹戰則不可知耳



本會主席李濟琛以北伐軍事緊張久為全粵人民所信服特來巢垣請為全粵人民抱病求醫者應各就近若干名重則冲西法參用究病源者服藥實驗之細術的設良劑所由報到回春精治內傷吐血一切血症咳嗽痰喘氣味喘瘦悉為馬花柳奇難症如有外埠遠難親自可將愛病理由列明函到即寄藥方服法及診金數目詳細列示本會當即覆函不誤刀傷等症如有外埠遠難親自可將愛病理由列明函到即寄藥方服法及診金數目詳細列示本會當即覆函不誤

花柳白濁斷根丸每鎖吼五吊傷吐血汁每鎖吼一桶九兩汗花柳骨痺毒汁每盅吼內消淨痛汁每盅吼內消淨痛汁每鎖吼每鎖吼每鎖吼腹疔橫痃毒汁每盅吼急救種紅癍湯汁每盅吼內消淨痛汁每鎖吼每鎖吼每鎖吼

專治紅鼻赤鼻精九每鎖吼腎虛陰陽腰痛每鎖吼三顆補血汁每鎖吼每鎖吼每鎖吼

立夜尿胎毒實熱急吼久濕不化合徹青每盒吼立消浸淫濕汁每盅吼立腸風痛汁每盅吼婦科經期腹痛丸每鎖吼赤豆減肥毒汁每盅吼每鎖吼每鎖吼

跌打逐瘀痛丸每鎖吼內消腫汁每盅吼婦科虛後腹痛汁每盅吼每鎖吼每鎖吼

化痰降氣止痰丸每鎖吼光明退腹丸每鎖吼接骨續筋科跌打損傷每鎖吼每鎖吼每鎖吼

風濕腫痛癱瘓汁每盅吼通身如毒痰痕汁每盅吼每鎖吼每鎖吼每鎖吼

立頭暈痛敷服吼花柳合激兒每汁每盅吼立頭暈痛敷服吼每鎖吼每鎖吼每鎖吼

立消蛇咬毒汁每盅吼每鎖吼每鎖吼每鎖吼

跌打酒瘀止痛敷服吼花柳合激兒每汁每盅吼立頭暈痛敷服吼每鎖吼每鎖吼每鎖吼

立消蛇咬毒汁每盅吼每鎖吼每鎖吼每鎖吼

風濕腫痛癱瘓汁每盅吼通身如毒痰痕汁每盅吼每鎖吼每鎖吼每鎖吼

告

各埠分銷處請到本會總經理處批發

本會主席李濟琛以北伐軍事緊張久為全粵人民所信服特來巢垣請為全粵人民抱病求醫者應各就近若干名重則冲西法參用究病源者服藥實驗之細術的設良劑所由報到回春精治內傷吐血一切血症咳嗽痰喘氣味喘瘦悉為馬花柳奇難症如有外埠遠難親自可將愛病理由列明函到即寄藥方服法及診金數目詳細列示本會當即覆函不誤刀傷等症如有外埠遠難親自可將愛病理由列明函到即寄藥方服法及診金數目詳細列示本會當即覆函不誤

花柳白濁斷根丸每鎖吼五吊傷吐血汁每鎖吼一桶九兩汗花柳骨痺毒汁每盅吼內消淨痛汁每鎖吼每鎖吼每鎖吼腹疔橫痃毒汁每盅吼急救種紅癍湯汁每盅吼內消淨痛汁每鎖吼每鎖吼每鎖吼

專治紅鼻赤鼻精九每鎖吼腎虛陰陽腰痛每鎖吼三顆補血汁每鎖吼每鎖吼每鎖吼

立夜尿胎毒實熱急吼久濕不化合徹青每盒吼立消浸淫濕汁每盅吼內消淨痛汁每鎖吼每鎖吼每鎖吼

立腸風痛汁每盅吼婦科經期腹痛丸每鎖吼赤豆減肥毒汁每盅吼每鎖吼每鎖吼

跌打逐瘀痛丸每鎖吼內消腫汁每盅吼婦科虛後腹痛汁每盅吼每鎖吼每鎖吼

化痰降氣止痰丸每鎖吼光明退腹丸每鎖吼接骨續筋科跌打損傷每鎖吼每鎖吼每鎖吼

風濕腫痛癱瘓汁每盅吼通身如毒痰痕汁每盅吼每鎖吼每鎖吼每鎖吼

立頭暈痛敷服吼花柳合激兒每汁每盅吼立頭暈痛敷服吼每鎖吼每鎖吼每鎖吼

立消蛇咬毒汁每盅吼每鎖吼每鎖吼每鎖吼

跌打酒瘀止痛敷服吼花柳合激兒每汁每盅吼立頭暈痛敷服吼每鎖吼每鎖吼每鎖吼

立消蛇咬毒汁每盅吼每鎖吼每鎖吼每鎖吼

風濕腫痛癱瘓汁每盅吼通身如毒痰痕汁每盅吼每鎖吼每鎖吼每鎖吼

告

各埠分銷處請到本會總經理處批發

通信　Chow Lee 556 Gormorant S Victoria B C

兩廣中醫學堂　李鶴儔　內外方脉　域多利埠安和堂

畢業生

▼◎▲三寧致公堂鳴謝助香油名列

李炳　呂鴻鈞　各二元　陳求　李發良　羅俊焯　各一元五　馬放山　鄧晉武　朱煥　呂樂　周福　黃景　何春初　各一元　潘翁　廖寬德　黃沛　李修　劉孔順　李閏　李煜仁　吳姚金　李發廣　馬康　司徒孟　李結　李池　許懷　峯裕　陳孔穩　各五毛

▼◎▲金利源紹記　雲高華埠　加拿大

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

特別

啟者小號開設於茲數十餘年專辦祖國各省地道藥材代理各號著名膏丹丸散參茸玉桂正渾春鹿尾把歷蒙僑胞光顧殊多嘉許今又添請活手葯師泡製生熟葯材再加新置研葯末大機器接做丸料此機器出葯尤快葯粉幼嫩爲丸最美以副委托埋丸者之滿意其快捷爲時屆春節所有生熟葯材膏丹丸散發行零沽特別批平如蒙光顧無任歡迎此佈

廣告

本號總經理各號膏丹丸散

廣州歐家全	新絲苗米
廣州唐堯齡	新堂粘米
京都雷鳴春	從化生油
上海雷允上	茶糖京菓
香港天壽堂	各江海味
香港新濟世	蘇杭雜貨
大埠奇生行	日用食品
大埠趙超常	所有國貨
大埠姚南	應有盡有
大埠趙裴彬	發行零沽
大埠快咽（公司）	極表歡迎
雲埠黃章龍	
滿埠陳達明	
域埠李天助	

雲高華　華埠

合生號
HOP SANG CO.
79 Pender St. E Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

新到貨品特平

一治男子	先天不足	後天失調	丹山無力
一治男子	青年早婚	元陽不固	耳鳴眼花
一治男子	酒色過度	精神衰弱	夢遺洩精
一治男子	心腎不交	命門火衰	陽事不舉
一治男子	氣血兩虛	腎部虛弱	精寒陽痿
（服法）	每日服三次每次二丸免用咬破不用戒口		
萬發萬中中外頒爲健腎大元帥真廣嗣金丹也世有金屋貯嬌厄山求嗣者請速試之			

腰膝酸軟　冬月不凍　夜多小便　舉而不堅　子嗣維艱

每盒壹元

香港天壽堂海狗鞭健丸



正秋服　天壽堂海狗鞭健腎丸　搏之虎之功

Gim Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St. hone Sey, 899
Vancouver, B. C.

香港天壽堂調經姑嫂丸　每盒壹元

一治婦女　經期不調　或多或少　或先或後　經來腰痛
一治婦女　前後刺痛　久年閉經　近月閉經　企頭暗痛
一治婦女　身懷六甲　胎動肚痛　曾被小產　面黃體瘦
白濁白帶　下部寒冷　久未受孕　添丁最靈
道方得自京都前生化驗處眞精良誠女界護身聖藥眞廣嗣金丹也

總經理　雲高華埠　金利源紹記
域多利永利源　都朗杜東興號

▼◎▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、日供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意及大小衙門文件、均可代理、如蒙賜委、定當盡心辦理、與西人來往爲要青睞各界賜顧寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

Bank of Commerce Bldg., Cumyow Phone Sey. 2240 501 Main St., Vancouver, B.C.

華埠　雲高

合生號
HOP SANG CO.
79 Pender St. E Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

喊線詩麼六二五六

鄭厚和
鄭福藉　啟

司理陳宜顯

▼◎▲域埠共和旅館重新廣告

本館開設數年祇因房舍稀少特遷左便樓宇購置新靚被褥像私雅緻清潔水喉教來冷熱主賓清談風月希維諸君滋止

雅荷倘公賜顧每致欵洽雖從新式廊裝皇彈弓床榻軟鬆通氣光線咸宜客廳寬廣自然欵待壹本至誠惠顧無任歡迎

Kon Wo Rooms Store St.
1405 P. O. xoB 1424 Victoria, B. C.
Phone 1739

市早街夾轉愼街角第四五號
壹七三九
講線

本館主人周道緝拔謹

雲埠　片打街東門牌一百二零

昌源棧
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 8657

（辦）新絲苗米
（到）新堂粘米
（大）從化生油
（帮）茶糖京菓
（新）各江海味
（貨）蘇杭雜貨
發行零沽　日用食品
應有盡有　所有國貨
極表歡迎

信單印便　函索即奉

萬源昌謹啟

▼◎▲二盛連記

本號專造各種頂靚皮靴工精料實比美於西人所造之工料發售各欵相時合襯



靚皮靴兼修整舊靴有紋索衣襪香輪皮急袋等雜貨留意光顧舖在片打街門牌一號

Sam Shng Lin Kee Co
Sey. 4385l Pender St. W.
Vancouver B. C.

雲廣萬生華埠

新到 唐山萱粘（零油）
一號絲苗
到 蒔菇甜橙（批發）
正沙田柚
大 大肉甜蕉（價格）
各種水貨
帮 油萱柒糖（相宜）
雜貨藥材



黃振慎寿丹 治頭痛眩暈耳鳴心悸目花筋骨酸痛遺精白濁婦人經帶胎前產後一切諸症 每瓶一元 每打十一元 郵費加一

Kwong Man Sang & Co.
222 224 226 Georgia St. E.
Phone Sey. 1479 P.O. Box 466
VANCOUVER, B.C.

英昌隆 利華 城多

Ying Chong Lung Co. Ltd.
Phone 1236 P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法雞製蛋麵絲裝行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎
Eat Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hing 167 Vancouver B.C.

新到 合時生果水貨
糖薑 枝干 大小皆備斤兩照足無少裝取巧之敗

德國補丸 有返老還童之功有滋陰健腎之能而且壯精神強體魄增記憶力誠養身獨壹無二之聖藥每盒貳元五毫

磁器絲髮 皆選裝璜悅目幼滑可愛者

油糖茶米新鮮瓜菜各種皆備 伏祈惠顧無任歡迎

總司理李進啟

飲者留名

請看 皇家酒房有唐山眞正葯酒發賣 欲買某種祈依西文無悞

庇詩省酒價

蛤蚧葯酒 每樽一元 cupkwai

三蛇葯酒 每樽壹元 samshai

五加皮酒 每樽一元五毛 hgkapy

玫瑰露酒 每樽壹元五毫 mukwe lu

白糯米酒 每樽九毫 nsormi

以上各種美酒各省各酒房皆有請爲留意爲荷

天津 香港 永利威酒行佈告

湖南黨部之白晝橫行

▲湘人求死不得

▲嗚呼縣黨部之氣燄，長沙通訊云，黨軍自攻略湘省以後，繼陷武昌，再據贛省，聲勢浩大，氣燄為丈，順其對於宣傳作用，頗能善用工夫，即如湖南一省，軍役雖繁，自黨軍進佔後，省有省黨部，縣有縣黨部，縣屬部之中，又分上中下三等，上等月受省黨部津貼五百元，中等四百元，下等三百元，在形式上似乎用費不多，然而省黨部對縣黨部所公布之條例中，有一條云，縣黨部經費，隨時巡回地方公款上撥用，最為利害，蓋縣黨部件件不惜施用種種重典，以遏萌芽，聞其初得武漢之時，檢查最為嚴密，並宣布有檢決條例，所有反赤文字及批評彼軍不當暨不利彼黨事實者，皆遭其沒收檢查淨罄，罪之苦者，並課以相當刑罰，近月聞稍鬆矣，然堂般人恆有戒心，不敢昌言無忌，致蹈不測，外間對於鄂湘贛等省之正確消息，不容易詳細得知者，職是故也，平心而論，黨軍作事，固自有章程，番朝氣，但其大不得人心之處，即放縱親俄之共產派橫行，與動輒鼓動工潮，並過量的扶持工農等勢力，以致民不聊生，十室九空，此其貽禍在各該縣中經濟能力，遂至偉大無窮，而壑名狼藉�無恒產之人，惟其無恒產，皆土棍地痞，所以有入縣黨部之資格，有產之人，皆不能加入，該部一切行政，不外漁肉鄉里敲詐良民，其對於地方上可以剝削侵漁之人，大率擇貪官汚吏奸商劣紳土豪等名詞任意加諸其身，宣布所謂「黨部公判者」，此公判一定，是等人無論有罪無罪，即無所逃於天地之間，匍伏受刑，斷不容有掙扎餘地，所謂貪官汚吏者，初不必定為湘省服官之人，即令流厲省外，曾作小差事，歸鄉之流，亦合於渠輩貪官汚吏之規定，而商人之稍能自封者，皆人之人，惟其無恒產，而自有章封好商資格，但看縣黨部之喜怒如何，不外漁書記，宣布此公判一定，是即無所逃於天地，不容有掙扎餘地，南近日苦於縣黨部之煩苛，幾欲令人求死而不可得也

中比修約第二次會議

中比修約會議，自十七日開幕後，二

（續在祖國新聞二）

祖國新聞 一

溫地辟致公堂十六年職員表

會長 林顯隧
財政書記 劉乙佑 張榮有 馬本雅 梁世潘 林榮洽 林舉杰
外交監督議長 謝松基 劉錦銓 余鑑甌 甄光 林舉杰 胡仲波 區儀
蔡祥隆 李仁聘 黃錦基
周勝 黃散學 李吉林 馬保 黃宏 何林
李雄銳 王木 周家樵 李納 黃天佑 謝榮 黃珊 王擴敏 劉澤佑 陳林
王延煥 甄豪 李週來 鄭錦連 李初瀚 甄聖祥 王擴敏 劉澤佑 陳林
甄永彩 曾旺 林茂 黃天佑 謝榮 黃珊 王擴敏 劉澤佑 陳林
李社聲 區儀
蔡元隆 司徒文潤 甄開瑞 廖德祥
黃冠芳 劉子茂 廖迪
袁針傳 黃阿洋 馬昆南 甄開瑞 廖德祥

和崙埠致公堂通信處十六年職員表

處長 李雲鉅
議長 李合 余操（○代副）
書記 林竹亭 李合
交際 張卓我 馮警
財政 李登雲 黃立棕 李賞雲
監督 黃迪逞 李賞贊
幹事 黃元章 ○○○○○○○○○○
應務 黃理 李贊 ○○○○○○○○○○
宣傳 李贊 ○○○○○○○○○○
核數 麥藏 ○○○○○○○○○○
催收 余操 麥藏 ○○○○○○○○○○
特別監督 余操 ○○○○○○○○○○
特別幹事 李澤同 周祐 ○○○○○○○○○○
議員 廖光沛 李順 陳弱 黃元章 ○○○○○○○○○○

蘭拿致公堂十六年職員表

會長 張孔榮
議長 陳象佐 陳明然
書記 張學基 張德維 鄭華 馬植 鄺
外交 方文晃
埋財 李任
監督 李崇炤 陳燮
幹事 李盛
應務 吳欣
議員 黃成 黃卓 李延雲 關崇菊 梁來 黃錫源 馮景福 譚文偉 黃培 趙春 求 黃瑞 麥昌柳 譚光盈 李福 譚鏡田 李護相 劉學優 熊宗超 林清大 馮洪秋 譚顯 陳三九 劉長 蔣特道 雷正遠 鍾達錫 方連進 許炳齊 區振朋 余爵 張乃宜信 張宇培 李列 黃蠡賢 本埠國民党祝詞賀金二元 錦碌致公堂祝詞 朱晁周爵家祝電

謝啟

敬啟者本堂前舉行吉週年紀念荷蒙各界惠賜隆儀珍品美不勝收感佩莫名謹登報表揚藉仰謝意

云寧致公堂謹謝

域埠致公總堂祝詞 党近致公堂達權社祝詞 都城達權社祝詞 片市頓致公堂祝詞賀金五元 卡城致公堂達權社祝詞賀金五元 片辰黃蠡賢祝詞賀金一元 錦碌致公堂祝詞賀金二元 錦碌



Yip Lang Sang 63 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Sey. 8187

統聖花柳風癱痔痛瘰癧癆疽喉科全外內症雜難奇疾眼

敬者本醫生感蒙垂令啓載有奇矣目前對於以上各等病症確有經驗非與別家醫生可比故去歲特設醫館望高華埠片打街東門牌六號為主旨更自製各項膏丹丸散應驗異常凡經服用者百發百中以致有日皆碑倫有備居外埠因患病不能親到就醫者請將初起病原及現今病狀詳細註明信內付來本醫生定然小心研究病情對症發藥從速付上

如有函件賜教請照上列西字住址付來無悞

本醫士應驗丸散開列

蛤蚧參茸補腎藥露 每樽壹元五
男兒醜還少丸 每樽五元
婦科應驗種子丸 每樽五元
止咳鬱金聖露 每樽五毛
保肺止咳藥水 每樽五毛
預防化柳湯 每樽二元
立止白濁定痛丹 每樽五元
千金花柳搜毒丹 每樽五元
八寶光明眼藥 每樽五元
消瘟止痛眼水 每樽一元
眼科去點膜丸 每樽貳元
立愈喉症散 每樽壹元
立止心氣痛丹 每樽壹元
清濕消痔水 每樽二元
散毒消痔燕 每盒二元
清濕滑脾丸 每樽壹元
跌打還魂丸 每個壹元
跌打定痛膏藥 每張一元
追風祛濕膏藥 每張二毛五
斷根癬藥玉 每樽壹元
皮膚濕毒水 每樽五毛
久戰快樂水 大樽壹元

代理處

寄藥郵費買者自理

酬謝許多

Wee Sang
Fing On

5 Pender St. E. Vancouver B.C.
32 Pender St. E. Vancouver B.C.

香港朱大同濟衆水



本品為環球上獨一無二之救急聖品醫師大家證明功用宏大從乃幸福人衛社會於信用迅速驗名藥凡各種危篤等症之症皆效尤速不拘男女老少無論均宜合服即無病服之亦能健胃壯神為家庭行旅不可不備之良品也謹將治驗各症略列於左俾眾鑒焉

主治 傷風 發熱 頭痛 腰痛 心痛 疫痛 胃滯 痧症 霍亂 抽筋 嘔吐 久痢 痰喉 時疫 墨痢 中風 中痰 水瀉 發冷 腸陽

各埠大商號均有代售

加拿大總經理雲昌行街東輔行台

花旗參平沽



本公司為世界上最大及價最廉之花旗參公司

頂靚花旗參每磅沽銀十二元

上等花旗參每磅沽銀拾元

如蒙賜顧請寄銀行戶紙或由郵局買銀單附來定將參寄上

郵費由本店支理

本公司設在美國紐約埠第三街三百五十二號門牌

International Ginseng Co.
352 Third Ave. New York, N.Y. U.S.A.

萬國花旗參公司披露

專門 痔症 打跌柳花

醫士遜塵氏 寓美國大埠

兼理各種痔症 郵費客自理

Dun Chun She 30 Ross Alley (2nd Floor) S. F. Cal. U. S. A

○斷根遠花柳骨痛丸 三天必愈 近 每樽十元

○花柳神仙丸（限期愈）每樽七元 五毛
治痧疔便毒橫竪魚口瘰癧白濁

○初起白濁丸（十天愈）每樽九元

○日久白濁丸 每樽五元

○預防花柳傳毒藥（一料愈）每樽三元

○花柳皮膚病藥（一料愈）拾元
治毒粒瘡痕紅害血癬如虫行蟻咬瘙癢

○有夢無夢遺精丸 每樽五元

○參茸三鞭壯陽丸 功力兩大 每樽五元

○特別血氣精三補丸 每樽五元

○初起白濁丸（十天愈）每樽九元

○日久白濁丸 每樽五元

○預防花柳傳毒藥（一料愈）拾元

○花柳皮膚病藥（一料愈）每樽三元

○有夢無夢遺精丸 每樽五元

○參茸三鞭壯陽丸 功力兩大 每樽五元

○特別血氣精三補丸 每樽五元

○遠年風濕骨痛斷根丸 金料十元

○斷根痔丸（因症定價）

○跌打日久瘀痛藥 金料拾元
跌打瘀痧未清久變風痛一遇風寒則發遠年扯氣斷根丸一樽愈五元

○立止心氣痛丸 每樽五元

○斷根癬藥（七天愈）每樽二元七五
弟患癬大如雞心小如蠶子共三粒便後抛入乃收入且流血水蒙先生十餘天脫除此患加拿大金流華埠愚邑悅生頌

弟花柳入骨已十四年天時陰凍兩足痛如刀割中西藥醫試無效號先生數天治愈

美國散羅些埠開平護龍鄉鄧龍頌

弟九年前石傷足部當時治理不法注意至近日逢冷則痛連服日久瘀痛藥二料乃愈

美國大埠新會海口村張瑾頌

義泰公司

G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729

中西服飾　古今書籍

民國十六年通書　備載新舊曆　每册三毛
江亢虎新俄遊記七毛　新大陸遊記六毛五
天下第一良書　世人寶鏡六毛
男女拆白党真相五毛　優孟衣冠四毛
百件奇大觀五毛　卅六鴛鴦八毛
情舞臺一元二毛　紅杏傳六毛
林松柏英語會話大全　貳元
黃軫章三次增訂華歐美厨書大全五元
發明中西文厨書寶鑑　七元五
圖書目錄印備函索即奉

甲種　四毛
乙種　二毛

▼◎▲香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註册專做滙兌附貯蓄揭銀業生意現已分設枝行在白沙台城赤坎省城其餘各埠設有代理合函廣爲通告　各梓里遠處異國滙款臨鄉倘承光顧一經收到定當妥捷轉送決無遲誤如附貯生息亦照　貯便給息從豐所有辦法略列於下幸爲垂察

本公司接理滙兌細則

㈠各梓里如有銀戾寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回郵送到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價伸算均依尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不會各梓里稍有損失

㈡定期存款三個月期週息四釐半　六個月期壹年期週息七釐

㈢每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作爲展期繼續照章計息利上加利

酬謝藥月

Wu Chew Receiving Agency Ltd
No. 80 Wing Lok St. Hong Kong China
總司理馬持隆副司理馬策廷敬

金源金舖

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396
71 Pender St. E. Vancouver, B. C.

特別廣告

本公司現聘有上等師傅巧造中西首飾大小鐘鏢化裝香品留聲機器現由祖國辦有雙架高亭大中華等唱碟每只壹元七毛五卡抗被狗仔嘐唱碟每只七毛五各樣俱全茲錄其大畧于左

愛河潮素蘭戀恨一套二只　花旦美中輝
客途秋恨一套二只　丑生朱頂鶴
陳宮罵曹壹套二只　丑生生鬼容
木瓜配馬一套一只　花旦馮敬文
秋江別一套二只　花旦美中輝
宏碧緣花碧蓮尋夫一套二只　花旦美中輝
生死緣之碰碑一套二只　花旦千里駒
隹偶兵戎之憂國憶美一套貳只　丑生馬師曾
蓮仙秋恨之園林幽會壹套二只　花旦肖麗章
天女散花拯救衆生壹套二只　花旦肖麗章
泣荆花一套二只　小生白駒榮

司理人林沾　李奕杜
林源　林潤德　同啓

▼◎▲承受生意股份廣告

啟者片打街東門牌一號聯盛金器舖生意原日係李亨吳連合股所做茲因吳連兄志圖別業願將伊名下所占之股份生意全盤退出頂與甄明活李炎穩訂價承受吳連之股份訂期於三月廿一號備價交易清楚如親朋於該股份有關係轇轕未清者請早報明與吳連理妥如逾期不報乃係自誤特此聲明以免後論

李亨
雲埠聯盛公司甄明活同啟
李炎穩

祖國新聞二

拾四日開第二次會議　上午十一時　比使華洛司偕專門委員克脫西姆　羅勃爾脫　台維司及英法文秘書各一人　分乘汽車到外部　與顧維鈞偕代表委員王繼曾　專門委員朱鶴翔　錢泰　周傳經　秘書魏文彬等同赴外交大樓會議　十一時半開會　首由比使報告比政府自動撤銷海牙國際法庭訴訟經過情形　顧表示滿意　旋即討論會議進行程序　議定審議事項　分別多付專員協議　午後三十分散會　聞預定廿八日繼續開會　以後每逢星期一五爲開會之期　又據交民巷消息　比使昨曾對人表示比國既已聲明交還天津　比國租界　所有比國在華之領事裁判權　亦願拋棄　惟希望中國政府改善司法制度

吳佩孚下三密令

據鄭州消息　吳佩孚因豫南軍事　利在速戰　十八晚連下密令三道　令田維勤寇英傑　限一星期肅清京漢線任應岐叛兵　㈡命令齊燮元迅將所部兼程向信陽秘密前進　解決魏益三部　㈢任命徐壽椿爲豫西總司令　獨當樊鍾秀部北展　十九日復發出討靳檄文長約千餘字　寇英傑齊燮元等　同於十九日急遽離鄭南下　臨行時赴總部見吳　密議二小時　至寇等前往地點　據某方十九日下午接鄭州密電　任應岐部勾通魯山會匪　於十八日晚潛赴鄂城　與該地某團以三萬元代價合圍鄂城　城內王爲蔚寇英傑等部正以全力作戰　鄂城以南鐵路雷桿均被拆斷　形勢萬分緊急　但據又一說　鄂城仍在王爲蔚軍手中　惟城廂及四郊地方　確受匪兵焚掠慘劇　寇等或須由臨潁分出襄城合河口（臨潁東境）繞攻商水及舞陽敵軍陣地　其重要隊伍　仍配置於許昌臨潁間

滬關加稅後之情況

滬函　江海新關　自一月一十日徵收二五附加稅以來　第一日因日商及各洋商相持不繳　致無收入　嗣紛向稅務司及各該國領事詢問　據稅司云　此次中國政府命令徵收　無權制止　而各該國領事謂　二五附稅暫且繳納　惟須取得收據　以便向中國政府交涉返還　各洋商始各遵繳　惟華商大都以手續不明　連日紛向海關質詢　既標明二五附加稅　何以每百兩連同正稅徵收七兩七錢　以爲多收但實際正稅值百抽五　再加二五附加稅　豈非七五　惟自二月一日以來　稅收不旺　每日平均祇收正稅約十萬　附稅五萬之譜　緣於月一十八九號海關每日約收稅四五十萬兩不等　此係華洋商儘先趕進者　故預計年內附稅約收五十萬之譜

▼◎▲華僑外交協進會勸捐通啟

憶自四三苛例實施而後　旅坎同僑慘遭羈紲　苦雨悽風　含垢忍辱　條爾四年　壓迫頻頻　束由解脫　苛刻未蠲　奇恥猶存　方總乘坎商遊華時機　作改善苛例運動　詎料壹波未平　壹波又起　已成之移民苛例　緊縛重重　未獲絲毫鬆解　而試驗英文　竟白分校之苛例　又事接續醞釀　禁止華人置業及不得租批田園案　再行提議　查坎政府年中尚許日本人數百入口　而獨對我華人不許前來　且於商人妻子壹幷而禁絕之　其不顧公理蔑絕人道爲何如耶　蓋保守党議員地屈市　在卑詩省議會提出試驗華工須曉英文案　黃白學生不許同校教授案　業經第一讀通過矣　倘不急謀抗議轉瞬則第二三讀會議決　吾僑在坎不獨無處嗽飯　抑亦無地站足　察其試驗英文之提案　凡工場之有機器　如板木廠瓦偈及礦工包括在內　雇工之人　須識英文　方能合格　同僑在卑詩省操此項工作約有數千之衆　試問通譯英文者有幾人耶　此例實行　僑胞被開除而致賦閒失業　其悽慘奚堪設想　夫工與農相繼失業　影響所及　華商生意亦必衰落　大不如前之暢銷　矧英文分校　置業三種苛例　施行於卑詩一省　旅居卑詩之華僑　固已先遭其殃　寖假同樣頒行於坎拿大各省　而旅坎拿大各省之華僑　勢必共受其害　豈止獨遭束縛之四三苛例莫得解放而已哉　嗟嗟　對此風雨飄搖驚濤巨浪之中　吾僑同處漏舟　適當其衝　豈可猶豫泄沓　不思團結自救　以求生存之道乎　本會由中華會館聯合全埠華僑團體組織而成　作改善已成之四三苛例運動　謀打消最近之排華提案　祇是辦事需財　倘求同僑慨輸將　大欵厚集　措施纔得裕如　衆志成城　對付始克強項　禍機已迫　亟宜早圖　一心壹德　謀解痛苦　胥賴乎斯

滿協交外僑華
Wahkew Hoykow Hipchuen Wai
108 Pender St. E. Vancouver, B. C.
堅炳　張昌滿　贊
Man Yuen Chong
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.
駐雲坎拿大華僑外交協進會敬啟



▼◎▲僑胞欲營業西餐館者快來

今有西餐館在於亞不打省列必珠埠經開張數年以來生意暢旺計因股伴別業東旋願將此生意全盤傢私連樓宇地段等一概出售價值相宜如有僑胞承買者仰即到來面議勿失此良機可也

Yale Cafe Lethbridge Alta.

民國十六年正月　日　耶路西餐館白

▼◎▲招人承頂生意

啟者本號生意在車厘役華人新埠舖尾另有車房豬屋鷄屎連舖地壹概招人承買取價相宜如有親朋欲承買斯業者請來面商或依下列英文住址函商亦均由其便

Kwong Jang Co.
P. O. Box 673　Chilliwack B. C.
廣棧號特啟

▼◎雲埠陳穎川總堂一週年紀念預告

啓者本總堂謹擇于陽歷三月廿號舉行一週年紀念　屆時敬請各埠穎川分堂列位昆仲駕臨指示不勝榮幸

雲埠陳穎川總堂同人鞠躬

香港均昌和
QUAN WO CHONG
109 Des Voeux Rd. C.
P. O Box 1429
Hong Kong, China.

恩平僑胞　敬啟者弟在香港均和昌金山庄接理外洋書信滙兌銀兩經十餘載厚蒙　各親朋兄弟留心惠顧殊深銘感現均和昌遷往德輔道中門牌壹百零九號（即香港中環街市左邊斜對面）今特委鄭維瓊常川駐港料理此後凡各有信銀托弟接滙者請照此地址寄回無悞茲更加滙兌快捷紙水優給拆交信銀處壹在聖堂墟永隆號一在君堂墟信和號一在灰窰和合店君欲將信項交到　尊府定必遵照來信如命送上安全妥當故敢敬告希維垂鑒此佈

香港德輔道中
門牌一零九號　恩平鄭和光謹啟

利便滙兌

▼◎▲奇効藥物出世

禮拜英雄丸　每盒五元
此丸連服一禮拜騰弱爲强專治陽痿等症單內說明能令服者滿意

花柳風濕浮腫藥水　每罐五元
浮腫者皆因血液不能流動至有手足腐木之症此藥水探之行血去毒專治浮腫等症

破天荒婦科受孕丸　每十元
飛燕散　每服二毛五
鴛鴦如意護身丸　每大奇十元小奇拾元　單內說明用法
極樂氏壯陽丸　每罐七元五
極樂氏忍精水　分三四次服
極樂氏美容露　每罐壹元二五
包愈疔疽鵝頭藥水　分四次服
探花無憂丸　每罐五毛　樂料價昂藥力奇功是以起價
高麗參精　每罐壹元
高麗參露　每罐五元　單內說明
參之功用强壯身體補氣補血

極樂氏專醫花柳奇難雜症

新記萱腐舖譚德
華安旅館馬孫修
馬澤民公司
代理處　雲埠
馬立邦　周宇文

發行處　唫記
Chow & Mah Co.
205 Pender St. E. Vancouver B. C.

總發行所域埠興利公司
HINGLY COMPANY
P. O. Box 1371
Victoria B. C. Phone 266

疔瘡毒症仔粒仔丸

（注意）此丸每罐二毫五　小盒六十粒　大盒百二十粒

招商代理　外埠寄錢批發優廉　買者自辦

周濟民醫生寓內統理男婦兒科　擅醫花柳疳疔

（各埠代理處）

域埠永利源裕綸號　永同源
雲埠輔行公司　廣裕隆　萬春藥局
都朗慶振堂公司　吻吟合德隆
片市別埠　鄺修亮　黨近埠瑞利號

敝者本醫生獨步良方自製特灌此疔粒仔丸久蒙施試許服施服驗萬發萬應獨一無二之聖劑付服萬念可獲痊癒仔症多數勸速稱爲疔症之聖劑付服萬念可獲痊癒仔症用電施行注射一劑可痊癒仔症一劑而痊癒仔症二劑而痊癒仔症三劑而痊癒仔症四劑而痊癒仔症五劑而痊癒仔症六劑而痊癒仔症七劑而痊癒仔症八劑而痊癒仔症九劑而痊癒仔症十劑而痊癒仔症十一劑而痊癒仔症十二劑而痊癒仔症十三劑而痊癒仔症十四劑而痊癒仔症十五劑而痊癒仔症十六劑而痊癒仔症十七劑而痊癒仔症十八劑而痊癒仔症十九劑而痊癒仔症二十劑而痊癒仔症二十一劑而痊癒仔症二十二劑而痊癒仔症二十三劑而痊癒仔症二十四劑而痊癒仔症二十五劑而痊癒仔症二十六劑而痊癒仔症二十七劑而痊癒仔症二十八劑而痊癒仔症二十九劑而痊癒仔症三十劑而痊癒仔症三十一劑而痊癒仔症三十二劑而痊癒仔症三十三劑而痊癒仔症三十四劑而痊癒仔症三十五劑而痊癒仔症三十六劑而痊癒仔症三十七劑而痊癒仔症三十八劑而痊癒仔症三十九劑而痊癒仔症四十劑而痊癒仔症四十一劑而痊癒仔症四十二劑而痊癒仔症四十三劑而痊癒仔症四十四劑而痊癒仔症四十五劑而痊癒仔症四十六劑而痊癒仔症四十七劑而痊癒仔症四十八劑而痊癒仔症四十九劑而痊癒仔症五十劑而痊癒仔症五十一劑而痊癒仔症五十二劑而痊癒仔症五十三劑而痊癒仔症五十四劑而痊癒仔症五十五劑而痊癒仔症五十六劑而痊癒仔症五十七劑而痊癒仔症五十八劑而痊癒仔症五十九劑而痊癒仔症六十劑而痊癒仔症六十一劑而痊癒仔症六十二劑而痊癒仔症六十三劑而痊癒仔症六十四劑而痊癒仔症六十五劑而痊癒仔症六十六劑而痊癒仔症六十七劑而痊癒仔症六十八劑而痊癒仔症六十九劑而痊癒仔症七十劑而痊癒仔症七十一劑而痊癒仔症七十二劑而痊癒仔症七十三劑而痊癒仔症七十四劑而痊癒仔症七十五劑而痊癒仔症七十六劑而痊癒仔症七十七劑而痊癒仔症七十八劑而痊癒仔症七十九劑而痊癒仔症八十劑而痊癒仔症八十一劑而痊癒仔症八十二劑而痊癒仔症八十三劑而痊癒仔症八十四劑而痊癒仔症八十五劑而痊癒仔症八十六劑而痊癒仔症八十七劑而痊癒仔症八十八劑而痊癒仔症八十九劑而痊癒仔症九十劑而痊癒仔症九十一劑而痊癒仔症九十二劑而痊癒仔症九十三劑而痊癒仔症九十四劑而痊癒仔症九十五劑而痊癒仔症九十六劑而痊癒仔症九十七劑而痊癒仔症九十八劑而痊癒仔症九十九劑而痊癒仔症一百劑而痊癒仔症一百一劑而痊癒仔症一百二劑而痊癒仔症一百三劑而痊癒仔症一百四劑而痊癒仔症一百五劑而痊癒仔症一百六劑而痊癒仔症一百七劑而痊癒仔症一百八劑而痊癒仔症一百九劑而痊癒仔症一百十劑而痊癒仔症一百十一劑而痊癒仔症一百十二劑而痊癒仔症一百十三劑而痊癒仔症一百十四劑而痊癒仔症一百十五劑而痊癒仔症一百十六劑而痊癒仔症一百十七劑而痊癒仔症一百十八劑而痊癒仔症一百十九劑而痊癒仔症一百二十劑而痊癒仔症一百二十一劑而痊癒仔症一百二十二劑而痊癒仔症一百二十三劑而痊癒仔症一百二十四劑而痊癒仔症一百二十五劑而痊癒仔症一百二十六劑而痊癒仔症一百二十七劑而痊癒仔症一百二十八劑而痊癒仔症一百二十九劑而痊癒仔症一百三十劑而痊癒仔症一百三十一劑而痊癒仔症一百三十二劑而痊癒仔症一百三十三劑而痊癒仔症一百三十四劑而痊癒仔症一百三十五劑而痊癒仔症一百三十六劑而痊癒仔症一百三十七劑而痊癒仔症一百三十八劑而痊癒仔症一百三十九劑而痊癒仔症一百四十劑而痊癒仔症一百四十一劑而痊癒仔症一百四十二劑而痊癒仔症一百四十三劑而痊癒仔症一百四十四劑而痊癒仔症一百四十五劑而痊癒仔症一百四十六劑而痊癒仔症一百四十七劑而痊癒仔症一百四十八劑而痊癒仔症一百四十九劑而痊癒仔症一百五十劑而痊癒仔症一百五十一劑而痊癒仔症一百五十二劑而痊癒仔症一百五十三劑而痊癒仔症一百五十四劑而痊癒仔症一百五十五劑而痊癒仔症一百五十六劑而痊癒仔症一百五十七劑而痊癒仔症一百五十八劑而痊癒仔症一百五十九劑而痊癒仔症二百劑而痊癒仔症二百一劑而痊癒仔症二百二劑而痊癒仔症二百三劑而痊癒仔症二百四劑而痊癒仔症二百五劑而痊癒仔症二百六劑而痊癒仔症二百七劑而痊癒仔症二百八劑而痊癒仔症二百九劑而痊癒仔症二百十劑而痊癒仔症二百十一劑而痊癒仔症二百十二劑而痊癒仔症二百十三劑而痊癒仔症二百十四劑而痊癒仔症二百十五劑而痊癒仔症二百十六劑而痊癒仔症二百十七劑而痊癒仔症二百十八劑而痊癒仔症二百十九劑而痊癒仔症二百二十劑而痊癒仔症二百二十一劑而痊癒仔症二百二十二劑而痊癒仔症二百二十三劑而痊癒仔症二百二十四劑而痊癒仔症二百二十五劑而痊癒仔症二百二十六劑而痊癒仔症二百二十七劑而痊癒仔症二百二十八劑而痊癒仔症二百二十九劑而痊癒仔症三百劑而痊癒仔症三百一劑而痊癒仔症三百二劑而痊癒仔症三百三劑而痊癒仔症三百四劑而痊癒仔症三百五劑而痊癒仔症三百六劑而痊癒仔症三百七劑而痊癒仔症三百八劑而痊癒仔症三百九劑而痊癒仔症三百十劑而痊癒仔症三百十一劑而痊癒仔症三百十二劑而痊癒仔症三百十三劑而痊癒仔症三百十四劑而痊癒仔症三百十五劑而痊癒仔症三百十六劑而痊癒仔症三百十七劑而痊癒仔症三百十八劑而痊癒仔症三百十九劑而痊癒仔症四百劑而痊癒仔症四百一劑而痊癒仔症四百二劑而痊癒仔症四百三劑而痊癒仔症四百四劑而痊癒仔症四百五劑而痊癒仔症四百六劑而痊癒仔症四百七劑而痊癒仔症四百八劑而痊癒仔症四百九劑而痊癒仔症四百十劑而痊癒仔症四百十一劑而痊癒仔症四百十二劑而痊癒仔症四百十三劑而痊癒仔症四百十四劑而痊癒仔症四百十五劑而痊癒仔症四百十六劑而痊癒仔症四百十七劑而痊癒仔症四百十八劑而痊癒仔症四百十九劑而痊癒仔症五百劑而痊癒仔症五百一劑而痊癒仔症五百二劑而痊癒仔症五百三劑而痊癒仔症五百四劑而痊癒仔症五百五劑而痊癒仔症五百六劑而痊癒仔症五百七劑而痊癒仔症五百八劑而痊癒仔症五百九劑而痊癒仔症五百十劑而痊癒仔症五百十一劑而痊癒仔症五百十二劑而痊癒仔症五百十三劑而痊癒仔症五百十四劑而痊癒仔症五百十五劑而痊癒仔症五百十六劑而痊癒仔症五百十七劑而痊癒仔症五百十八劑而痊癒仔症五百十九劑而痊癒仔症六百劑而痊癒仔症六百一劑而痊癒仔症六百二劑而痊癒仔症六百三劑而痊癒仔症六百四劑而痊癒仔症六百五劑而痊癒仔症六百六劑而痊癒仔症六百七劑而痊癒仔症六百八劑而痊癒仔症六百九劑而痊癒仔症六百十劑而痊癒仔症六百十一劑而痊癒仔症六百十二劑而痊癒仔症六百十三劑而痊癒仔症六百十四劑而痊癒仔症六百十五劑而痊癒仔症六百十六劑而痊癒仔症六百十七劑而痊癒仔症六百十八劑而痊癒仔症六百十九劑而痊癒仔症七百劑而痊癒仔症七百一劑而痊癒仔症七百二劑而痊癒仔症七百三劑而痊癒仔症七百四劑而痊癒仔症七百五劑而痊癒仔症七百六劑而痊癒仔症七百七劑而痊癒仔症七百八劑而痊癒仔症七百九劑而痊癒仔症七百十劑而痊癒仔症七百十一劑而痊癒仔症七百十二劑而痊癒仔症七百十三劑而痊癒仔症七百十四劑而痊癒仔症七百十五劑而痊癒仔症七百十六劑而痊癒仔症七百十七劑而痊癒仔症七百十八劑而痊癒仔症七百十九劑而痊癒仔症八百劑而痊癒仔症八百一劑而痊癒仔症八百二劑而痊癒仔症八百三劑而痊癒仔症八百四劑而痊癒仔症八百五劑而痊癒仔症八百六劑而痊癒仔症八百七劑而痊癒仔症八百八劑而痊癒仔症八百九劑而痊癒仔症八百十劑而痊癒仔症八百十一劑而痊癒仔症八百十二劑而痊癒仔症八百十三劑而痊癒仔症八百十四劑而痊癒仔症八百十五劑而痊癒仔症八百十六劑而痊癒仔症八百十七劑而痊癒仔症八百十八劑而痊癒仔症八百十九劑而痊癒仔症九百劑而痊癒仔症九百一劑而痊癒仔症九百二劑而痊癒仔症九百三劑而痊癒仔症九百四劑而痊癒仔症九百五劑而痊癒仔症九百六劑而痊癒仔症九百七劑而痊癒仔症九百八劑而痊癒仔症九百九劑而痊癒仔症九百十劑而痊癒仔症九百十一劑而痊癒仔症九百十二劑而痊癒仔症九百十三劑而痊癒仔症九百十四劑而痊癒仔症九百十五劑而痊癒仔症九百十六劑而痊癒仔症九百十七劑而痊癒仔症九百十八劑而痊癒仔症九百十九劑而痊癒仔症一千劑而痊癒仔症

◎▲明倫學校中文函授科招生 廣告

前駐雲高華領署何纘領事介紹書

談愛國者必先講國學。我旅溫人士。不忘祖國。仍飭其子弟相率學焉。或開學校。或闢書社。雖其間以經濟之不同。成績容有不齊。其保存國粹之念則一也。惟是我僑爲生活之維持。多過時而失學。學校雖設。輒因路途之限制。時間之束縛。遂多向隅之嘆。茲有黃先生孔昭者。惻然憂之。以其所擬創函授學校簡章質予。予曰。子先得我心之所同然者。予必有以倡之。子其勉之乎。予嘗聞孔昭先生之爲人矣。清操高節。蓋安貧樂道之君子也。至於淹博宏通。則由其收藏之富。甲于全僑。精研之勤。不舍晝夜。求師務擇品學。是黃先生者。兩而有之。求之國中。尚不可多得。而況僑寓異邦乎。是真難能可貴之麟趾鳳毛也。有志嚮學者。詎可交臂失之耶。時民國十四年八月十日閩侯何纘識于溫哥華之領館。

▲招生簡章

孔昭僑寓雲高華廿餘年。雖從事商業。而性癖典籍。醉心國學。歷年購入經史子集時務新書。不下數千百種。觀覽無間晨夕。積之既久。遂于作文之門徑。文體之派別。豁然貫通。雖未敢附于博學宏詞之林。而于中國經史之科。學問之途。及中外大勢。亦既涉其藩籬。識其大概。差堪自信矣。因念中華國粹。爲我中華人不可缺失之寶物。曾子曰。君子以文會友。以友輔仁。吾欲收氣求聲應之効。切磋琢磨之益。推廣國學于海外。其在中文函授學校乎。用是敬告男女學生。及已就工商事業。而欲求祖國文字之進步。不欲失其國粹者。均可報名函授。鄙人必致意刪改。詳加批評。既不防其現爲事業。又可致力于文學。孔子曰。行有餘力。則以學文。其斯之謂歟。將來文藝程度日高。出而酬世。亦可舉手成章。國學既有根基。愛國之觀念。自必油然而生。此爲嚮學者之良好機會也。茲將招生簡章。開列如左

㈠命名　明倫學校中文函授科。

㈡宗旨　以補助旅外各界僑胞文藝之進步。保存國粹。便于立身酬世。及陶淑性情爲宗旨

㈢課藝　分論說。雜文。信札。詩歌。四類。作文以文言爲主。信札以白話爲輔。如欲作白話文者亦可。論說類。分經義。史學。學術。政教。時務。人物。修身。治家。風俗。格致。十種。雜文類。分壽文。呈文。贈序。祝詞。誄文。祭文。哀詞。箴銘。問答。筆記。拾種。信札類。分駢體。散體三種。內又分家書。問候。慶賀。贈答。慰唁。餽送。酬謝。薦引。干請。頌揚。規戒。債索。質問。訂約。拾四種。詩歌類。分古今歌謠。五七言古詩。五七言絕句。五七言律詩。四種。凡詩文佳者則擇尤登報

㈣命題　每星期出題壹條。如一列四類。任人爲之。關于歷史上人物事實。必于題目下注明。或詳撰作之法式。詩歌類每次作數首者亦收受

㈤交卷　本埠每逢星期日下午領題。至星期四日或五日交卷。逾期不候。又于下星期日領題時。連上星期改定之卷領回。如欲由郵局領題交卷領卷亦可。卷紙可用普通紅藍格紙。或用作文簿亦可。外埠外國各生文藝。隨到隨改隨寄

㈥問難　各生將課卷領回後。如其中尚有未明白者。可投函請問。自然明白答覆

㈦學費　每人月收學費叁元。以四星期作一月計。學費先惠。空函不受。男女生一律函授

㈧開課　以出廣告日爲期。有後至者。亦續收授課。均照上列之時期命題交卷領卷。學費亦以四星期作壹月計。隨時繳費。即可函授。所用課卷書籍。均本人自備。或欲作何種文藝。未知宜用何種書者。亦可函問。並可代購

㈨擇課　如不願依本校所定題目。欲自擬題目作詩文信札。或欲專學某藝。亦可通融辦理。惟須先訂定至欲定特別收卷交卷時間者。亦可函商

㈩通訊　雲高華埠片打街東門牌七二二號。電話睇倫 4032x 凡通訊領題交卷領卷。均由是址

Wong Kong Chow, 722 Pender St. E. Vancouver, B.C.

主任人黃孔昭謹啟

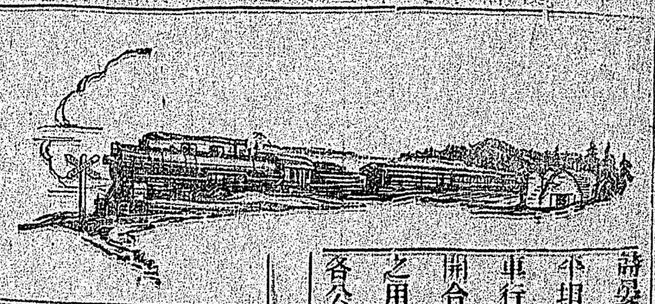
廣東新聞

●財部擡高申紙之狡計

廣州政府自利用低毫以推行中紙之後。共計發出中紙七千萬元。雖窮鄉僻壤。亦無不有此種紙幣行使。邇者中央銀行因現存紙幣有限。一旦軍費支絀時。勢必無以應付。乃向美國定印紙幣五十萬元運粵。以資應用。茲查此大帮紙幣已附船。大約二月末旬可抵埔。政府方面。恐新幣運到。惹起人民驚懼。搖動中行。故由舊曆去年底起。特授計財部。於正月份各職員薪金。一律支發銀毫。不得發給低紙幣。該部會計人員。以部長囑令發給銀毫。更爲歡迎。於是乘機作弊。將中紙兌得銀毫之後。並購買低毫混充其間。據財部人員云。該部會計發出每百元中。其低毫之數。總在三成以上。此種低幣。若以時價伸算。只得七成。是以正月份薪金。無異支給九成。當時各人非常鼓噪。卒懾於李承翼之勢。多啞忍而已。財部既發給銀毫。該部要人即製造一種空氣。謂人民之信用紙幣。已蒸蒸日上。如最近中行所存之紙幣。已被兌換一空。市面銀毫。同時亦被中行吸收不少。目下存於中行之銀毫。不下千餘萬。該行大夾萬。亦不敷裝載。蓋蓄樓上者。共有二百餘箱。故本月份各機關人員薪金。皆給銀毫等語。此種空氣。遍佈廣州社會中。惟細查各機關之薪金。除財部財廳發銀毫外。其餘各廳各局。及各軍政機關。皆如常發紙。所謂一律發銀之說。實不可靠。訪者更詢之中行人員。該行目下存銀多少。據其所云。十五年十二月間。該行兌換之銀毫。亦須向外購買入門。至元月初旬。始行停止。至舊曆拾一月時。市面各銀業店。即有搶劄中紙之事發現。於是有出無入。最多之一日。曾收入現銀二十餘萬元。共計至今存銀於行內者。約有二百萬元上下。訪者更詢以銀毫是否有二百餘箱放諸樓上。據云。樓上確有二百餘箱。惟並非銀毫。乃裝銀之空箱。若是銀毫。行中大多地方安放。何必置諸樓上。況該樓異常疏虞。雖行長吩咐。亦無人膽敢照辦也。然則所云有千餘萬元在中行者。更屬無稽。陸續發行公債庫券。此等不攻自破之說。誠不值識者一哂耳

●謝英伯在澳門謀反赤

省報載云。澳門一隅。素爲反革命派之淵藪。現據澳門通訊。謂有謝英伯等在水手東街十號。組織一個反赤宣傳委員會。欲謀傾覆革命政府。宣傳種種反動口號。挑撥民衆心理。查該會已推定謝英伯担任宣傳。前山交涉員盧光功担任外交。黃啟光等担任籌款。現已派大帮人四出向民衆煽動



詩晏亞。加拿大皇家鐵路也。車行經過平坦。無高山峻嶺懸崖絕壁之險。加以車行迅速。雅潔堅固。坐位作牀作櫈。開合自如。車中常備五行。利搭客烹調之用。兼接駁太平洋。代華友寫下列各公司船紙。華友往來光顧。極表歡迎

各公司最近往遠東船期

▲藍煙通公司　千地利士　三月拾號　布路地士　四月七號

▲四丕亞公司　俄國皇后　三月拾九　亞洲皇后　四月九號

▲提督遠東公司　昃臣總統　三月拾五　麥堅利總統　三月廿九

華人代理處

均安棧馬駿
QUON ON JAN CO.
295 Pender St E
Vancouver, B C.

廣安氏麥号舟
Kwon On Mai Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.

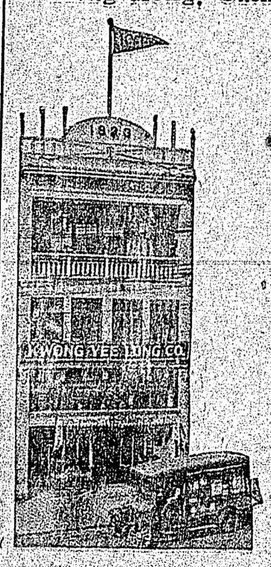
永隆李千發
WING LUNG CO.
33 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

新到到到大帮帮帮
本玻璃園合時蔬菜常有
油米雜貨
參茸藥材
合時水貨
合時鹹魚
發行

廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone Sey 9026 Vancouver, B.C.

萬裕隆門牌
Man Yee Lung
40 Connaught Road, W.,
Hong Kong, China.



兼專接理香港總店萬裕隆滙單即到即交可保無虞
行情單印便函索即奉上
司關崇穎啟

好核旅館
The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 87400
從新修飾開張

本旅館在于喜市靖街門牌一百二十二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

司理人李富永貴獻立披露

◎▲域埠致公總堂收到尾利慎血昆仲年捐

關國就壹元　關卓雲壹元　司徒熾　關崇駿　張錦活
梁榕標　盧藉賢　張椿宏　吳沛林　梁金海　各五毛
夏城何能讓　譚瑞雲　各五毛

華安旅館
WAH ON ROOMS
139P ender St.
Vancouver, B. C.

新張廣告

本旅館開設在于雲埠片打街門牌壹百叁拾九號（即金紫堂樓下）大加改良從新掃刷房位通爽床褥虔潔拜設有煖氣龍冷熱水喉等如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎

（電話矢麼一八九五）

司理人馬恒沃遜修披露

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
Suite 204-205
193 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
日夜電話 Phone Sey. 8703

西醫黃大衛

（履歷）畢業於美國伊利諾省立醫科大學實驗於片沙詠拿省立醫院得博士銜復由加美兩國政府醫官考驗給予憑照
（濟世）鄙人存心濟世治人疾病免人痛苦
（醫症）統理男婦老幼內外全科花柳難症特理受工人體恤會體恤之意外損傷
（贈診）禮拜二四日由拾至十二点在館贈貧者
（在館）每日由十至十二点兩至五点七至
（時間）九点禮拜如常特別時間另約
（夜間）夜間由電話請醫隨時應命
（外埠）如將病狀函告可能對症發藥
（醫館）喜士定東一九三號第二〇五號房

▼◎▲叻吆達權社鳴謝十五年經費名列

南京樓　梁蓮好女士　每五元　麥梅閣　鄭鴻彰　陳良雙
林善同　蔡銳　每叁元　鄭文波　周揚　每二元五
林鐵郎　小清女士　周作　馮均祿　李東海　何潮
鄭忠桂　程妹女士　黃來女　陳春　各二元　黃榮邦
鄭家聘　陳宜談　雷安和　每一元五　胡穩　劉石嵩
馮景　馮昌培　楊俊臣　林舉齊　鄭松煦　各一元

▼◎▲黨近達權社鳴謝經費名列

鄭忠椿　黃君鉅　北京樓　各五元　鄭忠梅三元
周家訓　楊春梅女士　均昌號　各二元五　周同福
胡福祥　周我檢　伍錦　鄭尚潮　鄭家述　鄭瑞堯
鄭容氏　葉耀　美香館　馬華　鄒炎　林惠庭
余朋中　各貳元　周新榮　張炳安　鄭新宏　鄭尚橋
劉維金　各壹元五　曾新喜　周成汝　黃禮安　鄭連棟
梁悅康　李嘉　甄錦　各壹元
周成沼　鄭解　各五毛

無價寶

經經驗驗
經經驗驗
良方方方方

內分七類
◎一補類
◎二婦科
◎三急症
◎四雜症
◎五跌打
◎六小兒科
◎七花柳科

此無價寶之經驗良方原定凡賜顧本堂自製之膏丹丸散價值一元者給回獎券一張得獎券十張贈送一冊以酬厚意自印就以來發出者已數千後思僑胞中之身壯力健不須用藥及好行方便者大不乏人若限須光顧本堂然後贈送則于濟世之手續仍未盡善故擬凡欲得此良方者佳從諸君賜回印刷郵費多寡連尊址付來本主人當必從命送上所存無多勿失良機

◎尋花無憂　蕪梳丸　每寸二元
凡宿娼之後用茶送下貳粒包無花柳之患買有此丸當買平安蕪梳

◎珠黃花柳清毒丸　每寸二元
不論遠近花柳白濁疳疔橫痃芒菓食之其毒自清其症即愈

◎參茸三鞭補腎丸　每盒三元
凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功

◎立止腎虛夜尿丸　每盒三元
凡有腎虛夜多小便者包食一盒可以止

◎花柳白濁洗射水　每寸元五
凡有花柳白濁雖極痛苦一罇不痛貳罇即可全愈

◎日久虛濁固精丸　每盒三元
凡有久濁不能收效者食一盒即止

◎補腦安心寧神丸　每盒三元
凡精神恍惚頭暈眼花者食之即刻見功

▲仙傳單方撞紅丸每包五毛
▲神效跌打消瘀散每料二元
▲珠珀拔毒生肌膏每盅壹元
▲皮膚濕毒藥膏　每盅壹元
（寄藥郵費買者自理）

名醫衛挺生寓內

Bow On Tong Co.
13 Pender St' W.
Vancouver, B. C.

喊線矢麼四六一一
雲哥華保安堂啓

華（華）高雲
英（英）客（客）棧（棧）
WAH YING ROOMS
105 Pender St, E, Phone Sey, 6823
Vancouver, B, C,

▲重新廣告
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青
本棧在片打街東一百零九號
▲電話（詩應）六八二三參
司事羅齊恬伍時令啟

廣告　粉米糧油公魚尤諸朱
英記本號船到加利福尼亞洲各埠多年僑客各界賞識未蒙不棄惠顧本號向中國各埠採選上等「白玉」「粘米」運來自備機器舂磨粉漿做法行銷極廣而論貨物堂有信用但願食水新鮮清潔全設物品貨真價實如蒙賜顧請認本號招牌為記貨色底不致換不誤本號之別色面粉等貨如有未盡之處請細觀為荷
新晒尤魚蝦米蝦肉需香咸魚時價
淨糯米粉　五磅庄　一百磅十五元五毛
粘米粉全上　四磅庄　一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷　一打五元六毛
Wing Hen Fah
Fairville N. B. Can.

廣告　元發號
華棧
Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd
Phone Sey 4378〔矢麼〕四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B, C
〔新〕〔到〕〔大〕〔帮〕
增新油各日應發格
城花糖種用有行外
絲萱雜水食盡零克
苗粘貨貨品有沾已
價單即便函索即奉
刊李照砌　李森學　披及
理林禮揚　李贊砌　露界

廣東各屬新聞

●匪黨蠢蠢欲動

「台山」函　那扶那琴等鄉　僻處邑屬西南隅　距縣署三百餘里　與陽江恩平諸縣相接境　逕者順香春陽恩開會赤等邑匪徒　多麕聚於斯　大有蠢蠢欲動之勢　鄉民覩此頓起恐慌　尤以西海北徼一帶村落為最甚　縣政府據各方報告　擬會營令警馳往攻剿

●農工大巡行之風潮

「江門」函　十三日江門農工兩界聯合大巡行　各配武裝　極形氣燄　各行店當日均不許送貨出外　尤以猪肉行申禁最嚴　聞紫坭鄉合成猪肉店　因私賣出猪肉斤餘　被罰五十元　墟頂同記棧呂某　因送腊肉少許　已入泰寧里閘　卒被截拿回科罰　是日恰為各祠處灯之晚　例需猪肉祭祀　惟工黨勢大　不敢再撄其鋒　故全埠均無肉食云

●袁蝦九夜襲福軍營

「番禺」函　第五軍長李福林　前因東江匪首袁蝦九　率黨入番禺　圍攻新造明經等處　希圖刼擄　當經令派營長梁昌　率兵一連　馳往會圍將之擊散　遂奉令飭留防　分紮於大墟附近一帶　不料袁蝦九竟於元月初三日糾黨數百　乘夜襲營　將該連槍械服裝　襆數收繳　并斃士兵二人　擄去排長譚某及兵士十餘人　又函云　番禺沙焚二司　比來匪風異常猖獗　昨初二日　駐紮沙灣司屬內九圍書院之福軍　全數被土匪繳械　現該軍部嚴令該團長梁林　於日前赴各匪鄉圍捕務將此案從速破獲　茲經該團將板橋著匪羅賢　及沙路著匪屈火星拿獲　但與此案有無關係　尚未訊確

●香山市面冷淡

「香山」函　去臘香山因洋貨疋頭公會及華洋雜貨公會　先後大罷工　銀業界又因發現偽憑單　各界多不信用　大受打擊　加以黨人倡禁舉行舊歷故市面非常冷淡　舊歷元旦　亦無點綴　雖有春節同樂會組織　徵求水仙及蘭花赴會比賽　并加徵詩聯　惟應者寥寥　無甚佳品　小欖米機　又因挑担公會與米業公會糾紛　無由解決　遂于臘底罷工　而各米店存貨無多　將不免有米荒之嘆

●發生械鬥

「增城」函　縣屬橋頭村　日前因細故與廖村發生齟齬　以致醞釀大械鬥　茲聞去月底　橋頭村人　竟召集挑夫　遂致發生大械鬥　互以鎗砲相攻　計廖村被燬去房屋財產　不計其數　現已由該村人廖鑑深等分向當道呈控

◎▲汝利愼致公堂十六年職員表
會長　朱廣育　胡忠遵
財政　馬能燦　張春節
書記　馬大作　司徒文人
外交　馬林大　胡天成
監督幹事　黃新大　陳典仁
議長　胡忠瑞　周朝準
議員　黃寬溢　梁炳均
司徒文渠　方文友　雷家常　司徒銳文　謝如恩　黃潮林
司徒文溫　謝文光　黃松滿　劉軫維　謝添森
周成穩　盤大昌　周瑞樹　黃旋秀　周炳參　朱廣禮

◎▲坎令頓達權社鳴謝助經費芳名
司徒穩二元　伍　等二元　陳　元二元　馮　旺壹元
余　操二元　關暢一元五　黃德樞一元　鄭　佑二元
張茂林貳元　湯義鴻一元　張小生德三元

僑胞應讀之新書

紐約立羣學校英文教授林松柏先生著

〔英華商業會話集成〕售價四元

是書共分五卷。計六百頁。卷首附有發音法。第壹卷。為設置餐館。租批房屋。簽訂合同。招僱各種工人。（木匠。電工。水管工。油漆工。音樂隊等）。購賣各種貨物。對付衛生局。工務廳。巡警等等之問答要語。第二卷為「餐館客語」。（俗稱企檯）。在各種情形。對答客語。并載招待規則等等。第三卷。為在社會上交際。旅行。覓工。官廳。及移民局問答等等之要語。第四卷載普通商店之用語及郵政電信之規章。關稅及商法之概要。支票滙票之格式等等。第五卷。附錄各種分類名詞。俚語。俚字等等

〔再版英語會話大全〕售二元。本書共分七拾七章。凡應酬。交涉。買賣。訴訟。衣館。餐館等等普通言語。亦備應有盡有（附有發音法）

華英合刊閱吟集（附畫）售價三元本集為愛好吟詠者必讀之書。於文學哲理。自關徑途。詩体則古今咸備。固非江湖妖冶派文人所能道。亦非書院式學者所敢言。卷內隨詩寫景之畫。頗稱傑作。真所謂詩中有畫。畫中有詩者也

全卷計詩七拾餘首

總發行處紐約立羣出版社

CHUNG P. LUM
25 BOWERY NEW YORK CITY

西醫　徐如悅
都城大學醫科卒業紐約醫科畢業院實驗完滿得領坎拿大文憑與醫學執照現駐雲埠片打街東夾緬街角西喝士銀行第一層五號房統理內外全科如有疾痛者知所問津焉
診症時間（上午拾一點至十二點　下午：由兩點至五點　特別時間晚間：由七點至九點請另約）
Dr. Philip Y. Chu
寓宿住址　501 Main Street 診症電話Sey. 5106
First Floor Room 5
住宅住址887 Georgia St. E 住宅電話High 1214L

◎片市左珠致公堂十六年職員名列
正會長　譚用倫　副　林普舉
中文書記林聰德　蔣欽毓
西文書記黎瑞瓊　周　拱　林萬章
議長　周瑞洪　馬本浩
監督　林炯立　黃煜經
政務　周道裕　C. Y. James
秦海明　黃華信
議員　陳黎森　田辛酉
周步青　黎榮桂　周家鏑
林善禮　周　環　楊社興　伍洪斌　周德滄
謝聖楫　周在田　周道舜　司徒德滄
馮琛　陳顯華　黎覲照　黃煜經　梁　敬
李江南　周憲昂　李瑞文

中國大藥房　雲高華埠　片打街東
參茸補天還少丹　每大盒五元　小盒二元五
鹿羌三鞭補腎丸　大每盒四元　小盒二元
立止無夢遺精丸　每大盒五元　小盒二五元
花柳初起白濁丸　每盒一元五
虛流白濁白帶丸　每盒二元五
神效壯陽忍精丸　每盒壹元
靈驗萬應拔毒膏　每瓶七毛五
萬應去腐生肌散　每盒二元五
痔科腫消瘡散　每盒一元
神効鎮驚止痛散　每盒壹元五
立止痲痛去毒散　每盒貳元五
通腸潤燥斷根丸　每瓶七毛五
立止肚痛嘔瀉丸　每兩七毛五
消腫散瘀跌打酒　每盒二元
婦女經期肚痛丸　每盒一元
武溪蛤蚧大補茶　每盒二元
本藥房接做各項丸散快捷妥當并辦到各號各丸散未及備載　如蒙賜顧無任歡迎

雲埠代理處
萬源昌號　輔行公司　新廣東號　元發號

常駐醫生黃謙傅先生
電話　Sey. 6053L

Chung Quok York Fong Co.
232 Pender St. E. Rm. 6
Vancouver B.C. Can.

雲埠中國大藥房披露

遷地為良重新開市大賣平賣二十天
落價招徠
環球公司銅鐵發行

遷鋪大廣告
本公司原日在片打街東門牌三十三號。現已遷往片打街東門牌壹百三十七號（即馬金紫堂慶下）。此處橫宇宏敞。地方適宜。佈置裕如。足資展。准于本月九號即禮拜四。在新遷鋪位。重新開市。改組更張。改良貨品。改平貨價。改善招待。務使顧客滿意。請我親愛僑胞。不論有無交易。若肯光臨賜教。盡禮歡迎。
加拿大環球公司人啓
電話（雲埠）廿九九廿

WANCOW CO. LTD.
HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4994



WAT SANG CO.　87 Pender St. E.
Vancouver, B. C.　Phone Sey. 5369

本行經理　曹統新　趙超常　姚樹南　奇生行　天瀛堂　雷鳴春　新濟世　楊耀宗　黃惕堂　唐堯齡　黃灼生　梁廣濟　瑞昌行　壽山氏　雷允上　屈臣氏　龜名散丸

雲高華埠五洲大藥房

104 Pender St, E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B, C, Canada

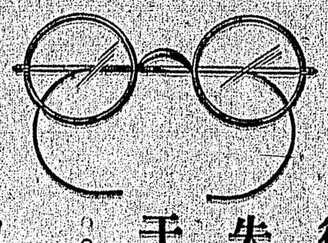
發售各國留聲機器　新歌申國廣東唱碟

役挫公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音樂演唱趣時曲調與別不同又用新法製造聲音清楚鼓樂玲瓏使聲音放出儼然與真正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱碟每塊價銀七毛五仙

佳耦兵戎 二塊 丑生陳醒輝
玉梨魂 三塊 文武薛覺先
梨渦一笑贊美 壹塊 丑生陳醒輝
黑妹黨憶恨 二塊 文武薛覺先
梅知府哭靈 貳塊 (十二因緣咒)壹塊 教請堅成居士
(廬香讚)壹塊
紅屋相思憶美 二塊 文武丑生新艷仔秋
(浪淘沙)一塊
恩仇血判案 一塊 唯一丑生生鬼容
自由女自嘆 一塊 女優花旦李雪霏
唐明皇醉酒 一塊 名優壯丹蘇
愛娜姑娘吊影 三塊 花旦肖麗華
(巡宛醉酒)三塊 文武生靚新華
探地之祭瀘水 三塊 唯一丑生生鬼容
夕陽紅淚思親 一塊 女名優花旦李雪霏
司馬相如別妻 壹塊 女名優花旦李雪霏
醋淹(藍橋)柳瑞人 二塊 唯一武生靚榮
夜吊白芙蓉 一塊 女名優壯丹蘇
閻瑞生驚夢 二塊 女名優壯丹蘇
恨綺酬女洞房 二塊 唯一頑笑旦子喉七
終天恨哭棺 二塊 著名男丑飛天英
風流(天子)遊(山聊)宮 二塊 唯一文武生靚新華
風流(天子)吊佳人 二塊 唯壹名優文武生靚新華
佳耦兵戎 一塊 丑生陳醒輝
玉梨魂 三塊 文武薛覺先
(十二因緣咒)壹塊 教請堅成居士
(廬香讚)壹塊
宦海情天 貳塊 著名花旦伍飛芳
(渠渦一笑)二塊 唯壹武生靚榮
(雙蓼女尊親)塊
聚珠崖 貳塊 女優文武生曾瑞英
名優文武生曾瑞英
吊佳人 二塊 唯一頑笑旦子喉七
(葬雞派)
思賢曲 一塊著名女優壯丹蘇打洋琴
(巡宛醉酒)二塊 著名女優壯丹蘇打洋琴
名家陸佐良打洋琴
夜困曹府 一塊 唯一武生靚榮
女名優花旦李雪霏
打掃街壹塊 女名優花旦李雪霏
昭君怨 二塊 唯一頑笑旦子喉七
名優花旦肖麗華
快活將軍 一塊 唯一男丑飛天英
三伯爵 一塊 唯壹名優小生新秦
三巧娥眉 一塊 誠諧生陳醒輝
遊湖遇美 壹塊 丑生衛仲覺
梅之淚 一塊 丑生衛仲覺
白珊瑚 一塊 著名牡丹蘇
名士風流 二塊 女優

雲埠五洲大藥房啓

保視驗免
護官眼費



畏光。流淚。頭痛。昏矇。困倦。俱是目力不足之明証。各人最宜注意。若因循輕忽。而不速爲矯正。久之則視神經失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對于光學。素有心得。領有文憑註册營業。爲比詩省眼鏡公會會員。諸君如有目力不足。視綫不明者。請來就商。各種眼鏡價格相宜。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

Abbey's SALT



藥備擔能整理腸臟與
臀部完全能調劑大便
固結及胆汁過多極著
奇効此鹽各藥肆均有
出售

本醫士啓

明鏡臺命理星盤兼九散
Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C.
卑利多域英屬

星斷吉凶　能參鬼谷
天地人盤　飛星劃度
四餘七政　四季批評
逐月批評　筆金拾員
星盤一字　筆金捌員
滴天批評　大批八字　筆金五員
大批八字　筆金壹員
中批八字　筆金二員
小批八字　筆金壹員

命評貴賤　改竝神峯
兼醫外科雜症　儒醫徐錫裔披露
神效遺精丸一服三員
神效斷根搽痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老中前氣丸三服
醫症初服貳元五　中症次服五員　老年重症拾員
患此病症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之厥

Kwong Chai Tong
4 Hamilton St.
Vancouver B.C.
英國雲哥華埠廣濟堂醫生林炳臣謹啟

醫者本醫生懸壺雲埠十有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞所信誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨痰癱喉症陰陽大瘡花柳痔瘻遺精爛腳湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種雜症并擦進正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠倘如有賜藥求醫者請將病原註明照下列西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春爲　講線矢證三六貳七

新社旗號

僑主注意

▼◎▲卡拔利華權社鳴謝經費名列

陳仕五元　黃福運　馬福圍　陳光　溫深　雷華毓
馬寮鼎　馬列光　司徒拙與　蔣進　黃培　鄧結德
盧弧　馬裕　各三元　蘇迪二元五　陳水　蔡天
黃有　周有强　陳華　各二元

▼◎▲僑興農業有限公司徵求發起人並招優先股章程

本公司定名爲僑興農業有限公司
本公司以開發地利振興農業謀人羣之幸福求民生之利賴爲宗旨
設總事務所於上海先在吳淞創辦漸次推行各地
集股本三拾萬元每股一元壹次收足
股銀以上海大洋爲本位各國貨幣照市伸算
先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者爲優先股以九折伸收
本公司收銀指定殷實銀行存貯暫時請寄上海海格路四七六號五祖祠禮昇手收即發回收據
俟公司成立另換正式股票
本公司股銀週息八釐由收到之次日起計
本公司設董事會額定拾壹人並設監察二人均由股東會選舉之任期年一年得繼續連任
本公司董事以自佔一千股以上或代招五千股以上或發起人爲合格
本公司發起人以自佔壹千股以上或代招三千股以上爲合格
本公司照設總協理各壹人由董事會選舉之任期與董事同並得同時兼任董事其他職員由總協理任用之
股東以壹百股爲一組每一組有一表決權及選舉權其不足百股者湊零爲整以足成之
本公司所有一切營業收目收支狀況除每月有月結外每年造册報告於股東會
本公司各董事及監察公費由股東會議定之總協理薪金由董事會定之各職員薪金由總協理定之
本公司紅利分爲十五份股東得拾份總協理一份發起人二份董事監察及職務員二份
按照公司條例呈請農商部註册并援優待華僑條例承墾荒地免稅以事提倡
各股東如有熟識農業或具誠心願在本公司服務者允爲歡迎先予錄用
如股東回國有不滿意處可由創辦人將原本負責交還
以上草章得由股東會修改其餘註册章程悉照農商部章辦理

創辦人　趙　昱　凌伯靜　同啟
謝維屏

▼◎▲簽巴市篤致公堂卅六年職員表

會長　舉華女　副　吳仕
財政　黃祥樂　副　黃飛錦
中文書記　黃飛錦　副　舉
西文書記　胡保　副　曹長慶
監督　周坤　副　黃秋
議長　吳滿　副　鍾培盛
議員　鍾承開　陳孳　陳天舜　林舉桓　李牛
陳以庚　鍾　吳興九　吳池　劉祥　黃昇　馬銳
陳來　吳　許三才　蔡彪　何悅　舉就　李唐南　吳永
卽家　吳鈴　馬益　陳日

▼◎▲僑興農業有限公司徵求發起人並招優先股章程

天下之大利而農歸農業尤資地利年來國內瘡痍滿目生計固極困難雖即航海營謀生較易然所到之處受人排擠入境自由實長此以往可爲寒心而瓊旅國內貨棄於地無人雖生機日蹙令天府膏腴任其荒廢殊爲可惜同人等有見於此故欲厚集資本擴邀宜之地舉辦農場先在吳淞購置地畝從事種植漸次推行各地務令地無廢用人無廢才爲羣衆謀幸福爲國家開富源公私交益莫便於此然造端宏大非獨力所能勝況利人利己人有同情所望有志實業者益予提倡或慨投鉅資或列名加入以資鼓舞使海外歸來事業有賴化土壤爲黃金貧窮黎於袵席於國計民生不無小補所有草章本公司以以上

廣源生

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey, 3046 Vancouver, B. C.

雲富　唐山舉到大
埠　米油糖京菓
賊線(詩鷹)　各江海味雜
三零四六　貨雜頭日用
司林楨旋　食品俱全發
事榮啟敢　行零沽批價
　從廉茲新張
　伊始以國久
　信交易如蒙
　惠顧緬外歡
　迎者本號由

十足金葉　綢照佳址

麗生號藥品　LAI SANG CO.
432 Carrall St.
Phone Sey. 2255R
Vancouver, B.C.

美盛號鄧湛隆　代理開平明報全年五元五
MEE SHANG
2 Pender St. E.
Phone Sey. 2128
Vancouver, B.C.

聯盛公司　Lun Shang
1 Pender St. E.
Phone Sey. 6525
Vancouver, B.C.

美國郵船公司船期每逢十華客務代理七

美國郵船公司船期每逢十四天壹次由美國舍路及域多利埠開往遠東行程十九天到港最爲快捷幷有女客大艙位雅潔寬敞伙食饒豐常有鮮菜鮮魚鷄鴨供食電燈水厠俱備回國僑梓光顧無任歡迎

總統者付慎貳月一日開行
總統加蘭二月十五日開行
總統勿地臣三月一日開行
總統昊慎三月十五開行
總統麥堅利三月廿九開行

華客務代理
溫哥華埠卡路街五三五
永祥源號

溫哥華埠緬街九〇九
乾豐號

域多利埠非士加街壹三三
馬達先生

舍路埠頌街六六〇
馬登先生

舍路埠頌街七二壹號
廣德公司

W. M. Allan G. A.
909 Government St.
Victoria, B. C.

Canadian Mail Line
4th, Ave. At University
Seattle, Wash

Robert Dollar Co. Agt.
Board of Trade Bldg,
Vancouver, B.C.

Mar Art
533 Fisgard St,
Victoria, B.C.

十里達致公堂十六年職員表

值理

副值理 嚴鏡波
副值理 吳永浩
西文書記黎紹裘
副值理 鄭悅
副值理 劉漢權
評議長 周瑞

值理 何炳坤
何振南
何祺芬
陳安
歐鏡波
周繼昌
何德潤

值理 林傑來
陸鑑棠
呂芬
伍照南
李龍光
梁益
李福
伍甫
孫漢庭

值儀

第六區都城洪鐘日報籌辦處議決洪門昆仲認股收款並新選職員表

鐘日報爲時已久自黃君壽如報告加西加中招股備積極進行議決從速開辦並表決以三月卅收款止截之期凡我洪門昆仲未認股者立刻速請將款繳交以免延擱時日阻碍進行茲將新選列後

李瑞門 張錫敦
黃壽如 林鶴年 鍾壽會 司徒子烈
張錫盛 麥德輝
林道壬 李瑞門
黃德樞 余景山 李雲漢 麥德輝
伍景芳 張棟 林德焯 鄧鶴樓

冼城李敦宗公所喬遷廣告

公所謹擇四月十號舉行喬遷慶典統

暨本族社團各昆仲屆時賁臨指教爲勝榮幸

Lee Dun Dong
Halifax N. S. Can.
夏路弗市埠敦宗公所同人鞠躬

鄺祿埠達權社鳴謝助經費名列

關國順三元 馬灼拾元 李健來一元
劉希玩壹元 劉趁維壹元 劉瑞二元
馬忠二元 袁振芳二元 馬裕二元
湯間壹元 周家樞五元 袁社煖二元
林杜三元 黃寵森二元 硃地女士十元
林三妹壹元五

▲維城達權總社鳴謝十五年助經費名列

湯緒文 廖鏡清 馮昌景 鄭達 鄭忠儒
各一元五 伍鳳女士 林德潤
唐君碩 各五元

關東升四元 張有信 李英甫宜浣 各三元 陳秀女士 鄭慶錦
湯壽如 吳松貴 舉廣盛 周開軾月卿女士 鄧榮開 林光元
葉耀連 李觀連 各二元 甄如祥 張福有 林保安 各一元

福壽雙全圖

每張估銀七毛五郵費加一毫銳架月議

周耀初影相館 美術部啓

本館又將此「加官福壽雙全圖」之彩色版速印刷以供獻所羨慕該畫者適當新春佳節或送贈親朋或留爲紀念誠無以加上之佳品也注重吉祥畫者請速來購因印刷亦無多也

注意

通訊處 CHUCK SAI, 904 GRANT AVE SAN FRANCISCO CAL. U.S.A.

劉偉南

內外方派專醫跌打刀傷花柳雜症

寓本藥房

參茸海狗鞭補腎壯陽種子丸 每兩二元六 減貨廿四元
參茸五鞭種子丸每罌一料五元 每料二十元
花柳白濁神仙丸一料每盒五元 助強丸每盒五元
如意丹每盒五元 跌打風濕藥酒每罌二元

參茸海狗鞭固腎止遺精丸

每料二十九丸 每兩二元八

遺精一症乃男子之通病初起之時不以爲意久則骨酸腰疼目眩耳鳴怔忡健忘精神短少其弊有不可勝言者此丸以海狗鞭補腎爲君以參茸補血氣爲臣佐以固精封髓益志寧神之品凡男子遺精日久虛渴小便頻數婦人白帶經行不止皆能治之

參茸四鞭丸第一功治因工勞心力身體羽薄常見頭暈眼花耳鳴腰痛四肢困倦腎冷精稀自汗盜汗中西藥無效獨食先生四鞭丸半料三日全愈

星嶺埠黃桐頌

弟所因染風濕患病週身骨痛用盡中西藥品醫無效幸得朋友介紹食先生風濕丸半料見功再食一料收效此丸第壹功效如神特報同病者

旅大埠雞松頌

弟所因內外痔症常見大便血出醫無效茲今看告白竺洲氏痔血丸試辦食半料果然收效全愈此丸第壹功力聖藥同病須知

非士那埠新安縣邱啟和頌

○探花助長丸。恣情御女丹。每盒五元

弟前娶入花叢數年之久染得花柳白濁疳疔各症來齊幸得朋收介紹寄函竺洲氏藥房求先生醫治書明病症寄來搜毒神仙花柳丸一料見功第二料收效第三料全愈但染花柳同病者須知妙藥第壹應驗愧無以爲報特登數言專此鳴謝

七月廿二號 大埠新會鄧敬成謹頌

○○心氣痛須知妙藥

啟者弟母親所染心痛肚痛症日經多年中西醫生醫無效幸得此伯講及介紹寄函問竺洲氏醫生發付藥丸食第壹二服後服心痛肚痛丸共食半料現今全愈並無復發倘傷胞有心氣痛肚痛症同病相連不防試之無以爲報特此伸謝

七月廿三號 散羅些埠白山縣李全福謹頌

○○恭頌 良醫劉偉南醫生妙藥

弟因病纏綿數月百藥無靈自從服了先生藥丸不上一月病已痊癒今已復原工作矣特此登報以表謝意

七月廿三號 由本醫生按症付藥：郵資貿者自理

救參茸虎鞭藥材

藥酒每罐二元半 ▲腰痛獨步藥水每罐二元

護骨通少丸每盒二元 解表元搜毒藥丸每瓶二元
驅陰丸每盒二元 神効白濁藥水每瓶二元
壯陽酒每瓶二元 外用白濁止痛水每瓶二元
斷夫補藥水每瓶二元 五淋白濁止痛丸每瓶二元
通精補腎丸每盒二元 花柳痛疔渴毒丸每瓶二元
滑精補腎丸每盒二元 花柳痛疔骨痛丸每瓶二元
久年虛渴丸每盒二元 花柳痛疔渴毒止痒水每瓶二元
氣痛斷根丸每瓶二元 及膚潰毒止痒水每瓶二元
痛無價金丹每瓶二元 瘰癧內臟潰毒丸每兩二元
胃痛藥水每瓶二元 婦科舍散種子丸每盒二元
順氣止咳丸每瓶二元 婦科壯元補腎丸每瓶二元
傷症調經丸每盒二元 治創婦科保孕丸每盒二元
跌打追魂丸每個二元 刃傷止痛生肌水每瓶二元
各項丸散未能備錄 壯陽久戰通少丸每瓶二元
敬祈函索目錄

名參茸鞭補腎丸

經腎補腦添精強治思勞色慾傷腰以致五勞
供困等症用參茸三鞭鳥牌鹿起等配製而成其
水養心血補腦補精清肝祛火陽潤肌膚為補腎強
功效神奇出人意外特有下列證書便知其概矣

價目 大盒五元 小盒三元 郵費自備

腎仙丹

大不足體魄薄弱時見尿後餘滴兒色即洩繼而腰
疼眼花及時患外感等症但明知腎虧所致屢求醫
效偶與友人談及此患幸蒙介紹購生隆棧所製之
補腎丸）故弟即寄銀求取二大盒照單服食僅用
加倍再服一盒患病掃除良醫禪方真料監製功效
神腎仙丹弟無以為謝特登片言為此丸之保證海
底斯症不防試之

KWONG LEE YUEN
CHINESE MEDICINE MANUFACTURER
生隆棧藥行
Dominion

頌良醫

工雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕伸屈常痛歷
世逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效
稽告幸得 先生對症施以藥劑及祈蛇驅風藥酒
膏等弟照訓服用果然藥到患除近今數月不見復
發實有華陀再生之術謹賚敗言以作銘謝特介紹
諸君早脫離於苦海耳

Cafe 320-1 St Ave-S. Lethbridge Alta.
旅列必珠埠恩平塘面村人 弟曾錦森恭頌

外埠代理處

（寄藥郵費 買者自理）

Dong Hing 16 Elizabeth S. Toronto Ont.
興 Quan Hing 225 Alexander Ave. Winnipeg Man
英 Wan Ying 10245-96 St. Edmonton Alta.
利 On Lee P.O. Box. 632 Chilliwack B.C.

唐山鮮明各種瓜仁菜米雜客

統理內外全科花柳雜症寓內

（詩 應）Phone Sey. 6721
Dr. Jan. 26 Pender St W. Vancouver B.C.

雲埠滋保堂酒莊

TSE BO TONG
7-41 Pender St W. Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C.

滋補衛生藥酒 俱以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳良方配製中外著名經向坎政府立案特准予專利權各省各埠自由買賣隨便購飲零沽發行價極相宜腳費自理收貨時如有毀爛者乃本號負責賠補永無損失盡外之處

壯陽三鞭藥酒

延年滋補祛風參茸生精 白蕊藥酒

蛤蚧藥酒

虎骨藥酒

熊掌藥酒

紅蛇仔酒

又蒙政府批准加高酒力每十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售

雲埠總經理 滋保堂酒莊李世瑤謹啟
批發處



加拿大分發行

雲埠萬春藥房 轄行公司
域埠裕綸德記

大觀客棧

Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B.C.

▲新張廣告

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌號白
作唐人街之中心地點適宜樓前氣爽裝修華
麗房內均有洋盥面盆冷熱水喉暖氣龍等俱
全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌
佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢應二八五二

司理人 馬心喜 劉孔庇 披露

吳 兆

頭等自由客車

城線詩歷二八四 客客
車站北京酒樓下 客客

▲尾利慎血 致公堂鳴 謝助經費

服天成二元五 黃瑞
洪二元 馬德佳二元
鄒連業二元二五
服椿居二元一五 刪
國就堂元 司佳機五
元 服文暢二元 服
楠增二元 服瑞氏元
刪已四堂元 服
秀堂元

通訊處

D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St. New Westminster B. C
Phone 241

▲棺肆啓事 地摩始晏紳公司 善堂 及以 喪事 香料殮屍 本公司在扶 里河流域 開設最久 至誠招待 價格相宜 佛打利氏 電刪 二四一 話 本公司設在 二埠第六 街卅六號 門牌